

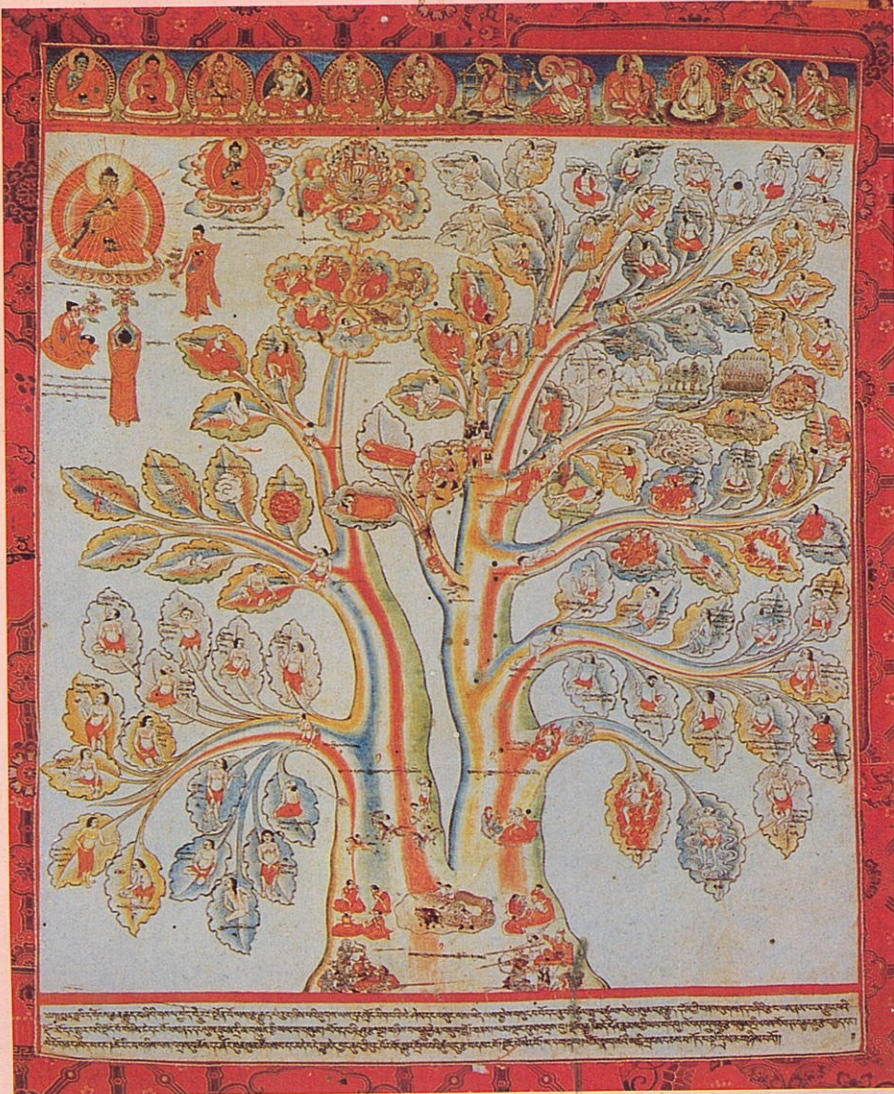


金剛乘季刊之觀



人體的生理與病理

左邊生理主幹分三大因素（氣、膽、痰）、七種物質和三種排泄物三枝，共廿五葉。右邊病理主幹分疾病根源、發病原因、發病途徑、發病部份、發病位置、發病規律、疾病結果、疾病轉化和疾病歸類等九枝，共六十三葉。還有中央健康之花結出法之果、長壽之花結出無限安樂之果。



恭敬佛像功德：凡見佛像，必須存心恭敬，不可稍有褻瀆，更勿加以損壞。即使置在床上、或地下，甚至跨越，其罪甚大。薩迦巴根桑澤程佛爺開示廣大心要云：「一人於雨中見小泥塔，急拾草履蓋之。又一人至，以履垢，易他淨物；如此二人，以此功德，其後與造塔人，三者皆為金輪之轉輪王」。故說聞三寶之名，或見佛像、佛塔，皆可為成佛種子。

中華民國十八年八月十日

農曆辛未年七月初一日

第 8 期 4

ལེས་སྐྱེས་པ་ལྟར་མེད་དང་ཤེས་པ་དེ། །གཡོ་བཤམས་ལོགས་ལེས་བྱུང་དང།

及心不可見。了知心出等。

འདི་ལས་གཞན་ཡང་དེ་དག་ནི། །དེ་བཞིན་ཉིད་ཀྱི་རྣམ་པར་ཤེས།

除此等所餘。知真如行相。

ཐུབ་པའི་དེ་བཞིན་ཉིད་རྟོགས་དེ། །གཞན་ལ་བསྟར་པ་ལེས་བྱུང་།

能仁證真如。復為他開示。

ཐམས་ཅད་ཤེས་པ་ཉིད་སྐབས་ཀྱི། །ཤེས་པའི་མཚན་ཉིད་བསྟུས་པ་ཡིན།

是攝一切智。品中諸智相。

སྟོང་ཉིད་མཚན་ལ་མེད་པ་ཅུས་དང། །སྟོབས་ལྡན་པར་སྦྱངས་པ་དང།

空性及無相。并捨棄諸願。

སྐྱེ་མེད་ལྷག་པ་མེད་པ་གསལ་དང། །ཚེས་ཉིད་རྣམ་པར་ལས་ལྷག་མེད་དང།

無生無滅等。法性無破壞。

本期目錄

蓮花心嚴——金剛頌祈請文之註釋	甯瑪法王敦珠甯波車開示 4	所得效應的事實證明	資料室 27
愁山禪師推崇咒力之介紹	劉銳之 8	閉關靜坐功德親證略述	方太輝 28
大圓滿教授簡表	黃毅英譯漢 11	佛教藝術——印度東南亞和中國的佛陀法相	區志英 29
四思維	黃毅英 12	閉關雜記	韓希聖 31
讀「西藏王臣記」擇錄蓮師之真正史實	劉銳之 13	捐助密宗初階芳名	本社 32
蓮師略傳	黃毅英譯漢 15	本會法訊	鍾棟湘 33
佛經反哺基金捐助名單	慧泉 20	如來禪與祖師禪之商榷	劉銳之 34
金剛乘學會在澳門	慧泉 20	求加持前及相應後之守則	鍾棟湘 36
參加高雄金剛乘學會舉辦「顯密圓通觀音法會」記盛	鍾棟湘 22	捐助本刊芳名	本社 37
畫——高雄「顯密圓通觀音法會」剪影	何沛書攝 23	出世法言——蓮苑歌舞	巴珠·鄔堅吉麥卻吉汪波 38
臺中、臺北火供法會	賴耀南等攝 24	藏諺輯匯(七)	莊晶輯 41
劉師返鄉留影	鍾棟湘攝 25	捐助參禮法體奉安專集芳名	本社 C
普傳「西藏密宗靜坐法」暨結緣灌頂	鍾棟湘等攝 26	封面：人體的生理與病理	
從科學探索「由戒得定、由定得慧」及「發菩提心」		封面裡：現觀莊嚴論頌	(43)
		封底：醫師應有的品德	
		封底裡：甯瑪巴師佛傳承系統	(32) 巴支星噶教主

贈

臺中市西屯區寧夏東一街三十七號二樓
 (國內助印請利用郵撥〇一五〇九九八—四號)
 金剛乘雜誌社

國內

國外

閱處

- 一、香港：灣仔克街一一五號展鴻大廈一樓A座
 - 二、星加坡：Block 111, 11-198, BUKIT PURMEI RD, BUKIT PURMEI ESTATE SINGAPORE, 0409.
 - 三、馬來亞：89, SENING GARDEN, 34000 TAIPING, PERAK, MALAYSIA.
- 凡向當地索閱，請附回郵費，國外助印，請以外幣匯票或現金掛號直接匯交臺中市西屯區寧夏東一街三十七號二樓。任何助印，必在下期刊公佈徵信。

出版者：金剛乘學會
 發行所：金剛乘雜誌社
 發行人兼社長：董淑惠
 副社長：林崇安
 執行編輯：鍾棟湘
 排印：楊東賢
 社址：臺北縣永和市秀朗路一段九十一號
 通訊處：臺中市西屯區寧夏東一街三十七號二樓
 郵政劃撥：〇一五〇九九八—四號金剛乘雜誌社
 印刷者：永裕彩色印刷公司
 地址：臺北縣中和市中山路二段三五九巷三號一樓

行政院新聞局局版登誌字第二一九八號
 中華郵政臺字第四四〇二號執照登記為第一類新聞紙類
 中華民國雜誌事業協會會員

金剛乘學會

香港方面
 香港灣仔克街一一五號展鴻大廈一樓A座
 電話：五七五〇八〇八

台灣方面
 台北市南京東路三段二七八號四樓
 電話：(〇二)七五二七三〇七 七一—一四九九
 台中市西屯區寧夏東一街三十五號二樓
 電話：(〇四)三三三〇六一
 台南市安平路三二四巷九〇號
 電話：(〇六)二三三三三三三 二七二〇三〇三
 高雄縣鳳山市新富路三九一號十二樓
 電話：(〇七)七四七八一九〇

密乘出版社
 通訊處：台中市西屯區寧夏東一街三十七號二樓
 電話：(〇四)二五四七九四八 三三三三四一〇
 郵政劃撥：〇五一—一四二二一〇密乘出版社

「三世佛陀蓮華生」

外而言之，此意指眾寶中之佛寶，因為鄔金甯波車（蓮華生大士）本身，為過去、現在、未來，所示現一切諸佛之三業，都無二無別之導師。

內而言之，此意指三根本中之加持根本——上師，因為鄔金甯波車本身，為心印、指示與口耳傳承，一切上師之智慧總身。

密而言之，此意指三身中之法身。因為鄔金甯波車從本以來顯為空性，而嚴飾以具諸身與智不可分體性之一切殊勝相狀。

「一切大樂成就主」

外而言之，此意指勝妙法寶，因為一切真正廣大不變之善根，由依據上師語要，修行而來。

內而言之，此意指成就之根本——本尊，因為一切共與不共成就，無有例外，由咕嚕甯波車本身而來。

密而言之，此意指報身，因為咕嚕甯波車受用輪涅一切諸法為不變無二大樂，不稍離於法身。

「除障礙」

外而言之，此意指僧寶，因為消除五道十地一切障礙者，以及出興一切善根者，皆依靠道上同伴之僧寶，並且其由鄔金甯波車而來。

內而言之，此意指事業之根本——空行與護法，因

為彼消除行者道與地上之障礙，並且藉由四種事業，成就有利之助緣。彼亦由鄔金甯波車本身而來，因為鄔金甯波車為一切壇城之主尊。

密而言之，此意指化身，因為鄔金甯波車化現為具體身形，藉由所須方便，於種種了別中，調伏高、劣或中等弟子，配合其根器，教以深觀與廣行教法之一切要點，而置於成熟與解脫之道上。

如是，外而為三寶之體性，內而為三根本之體性，以及密而為三身之體性——故其為一切諸佛之主身，一切勝妙教法之來源，整體僧伽之頂嚴，並且為統攝五部之勝主，與總持秘密名字者——

「猛力伏魔」

為何如是呢？此因為鄔金甯波車任運調伏可怖之四魔，勾攝三種密敵入於法界，由證智而令自身解脫。又因為其於四種事業已得自在，故依懷誅之不斷悲心，由慈心而令他人解脫。如是之故，藉由二淨^⑥嚴飾之大智慧力，其解脫二障與習氣，入於空性與覺性無二之境地。於具如是功德之上師。

「殷勤懇切」

外而言之，由依求之強烈願力祈請而趨入，希求速證共與不共成就之所欲目標。

內而言之，由認知自己之三門，從本以來即是咕嚕

甯波車之身語意壇城，而成就其寶位。

密而言之，由行諸種事業，並令無作意之自覺性，綿密持續於其自然位上以祈請。此爲真正方便，決定上師不外自心之自性，並以四身與五智之體性爲嚴飾。如是作祈請之後。

「求加持」

此意指：「上師之身融入我身而得加持之後，請加持令成就金剛身——明顯而空寂之身。上師之語融入我語而得加持之後，請加持令成就金剛語——響徹而空寂之語。上師之意融入我意而得加持之後，請加持令成就金剛意——靈覺而空寂之意。」

「寂息外內密諸障」

與成就菩提相違之一切逆緣，謂之「諸障」。外障即是十六種主要怖畏：慢地之怖畏、貪水之怖畏、瞋火之怖畏、疑風之怖畏、雷火電擊之怖畏、尖銳武器之怖畏、牢獄暴君之怖畏、盜賊凶敵之怖畏、食肉惡鬼之怖畏、巨象暴怒之怖畏、猛獅惡獸之怖畏、蛇等烈毒之怖畏、災等疾病之怖畏、非時死之怖畏、貧窮匱乏之怖畏、以及樂受消失之怖畏。以上共計十六種。

內障即是四魔：我執之五聚⑥魔、貪著之煩惱魔、欺誑之天子魔以及奪人生命之死魔。

密障即是五毒之煩惱：貪、瞋、痴、慢、疑。

彼引生諸障於何處呢？彼於成就解脫以及無上智位上，引生諸障。如是之故而祈請：藉由修證見、聞、覺知爲本尊、咒音、法身之顯現，而寂息一切外障；藉由超離意執情想入於無我之空性，而寂息一切內障；藉由認知五毒即是五智，並取逆緣爲道，而寂息一切密障。

「願任運成祈加持」

說道「願」，有暫時之願與究竟之願。就前者言，只要菩提未成前，祈請累積有助成就之順緣。即如下所云：

長壽更且無疾病

相好善緣與種姓

資財利智等七事

祈請受生此七事之善趣，並特別地，由「七種勝德」而增上。七種勝德⑦爲：信心、尸羅清淨無缺、堪忍無懈怠、忍辱、深慧嚴身、不慳吝及勇健。

究竟之願名爲大手印之殊勝成就⑧。一切衆生自心之自性，說爲本體或佛性，從本以來安住爲佛位之體性。然而，由於未認之此佛性，即自之自然本面，而爲二障與習氣所覆翳，致流轉輪迴。因此，修行此道——二資之雙運或生圓次第之雙運，以超出此二障。如是，最後以四身與五智之體性爲嚴飾，此自然清淨心之自性，由消除其突然之迷亂入於法界，而證得本來之自然位。

此稱爲證得殊勝成就。因此，祈請：「不由施功圖謀而頓成，請加持令於一切暫時與究竟之願，騰騰任運成就。」

殊勝直超勝中勝

最勝上師祈請文

此生來世願能滿

求者須臾不可離

如是所作之功德

願情與我生與世

蓮師攝受成二利

富樂豐饒善妙長

由於具德智慧母車巔玉總媽 (Tseten Yui Dronma) 之詢問與請求，志求持明位者智者移喜多傑 (Jigdr-e1 Yeshe Dorje) 任意而作之，於不丹 (Bhutan) 帕羅塔山 (Paro Taktsang) 之如意獅子巖。Siddhi Rastu.

謹以漢譯功德迴向，祈禱

法王敦珠甯波車法駕速臨

福德法幢上師健康長住世

一切有情廣霑蓮師法雨速證菩提

譯註：

① 此祈請文本本身爲巖寶，咕嚕甯波車所作，一般收於上師相應法儀軌中。

② 此祈請文漢譯見「蓮華生大士應化因緣聖蹟記」書中

，「蓮華生上師十九讚」之第二十段，又名「如意頌」。

③ 鄔金秋吉甯巴 (一八二九—一八七〇) 爲重要取巖者之一，藏王赤松德眞化身之一，根本上師爲蔣揚親遮旺布 (一八二〇—一八九二)。

④ 卓朱巖頓旺布爲敦珠寧巴傳承之持有者，敦珠甯波車曾與之修學凡十六年。(見 敦珠甯波車簡傳)。

⑤ 二淨，無染二取分別。

⑥ 五聚，即五蘊。

⑦ 大日經疏中有「弟子十德」，弟子欲受灌頂者，應具十德：一、信心；二、種姓清淨；三、恭敬三寶；四、深慧嚴身；五、堪忍無懈怠；六、尸羅淨無缺；七、忍辱；八、不慳吝；九、勇健；十、堅願行。

⑧ 此處「大手印之殊勝成就」，應指「手印持明」位，因爲「手印持明」即「大手印持明」之略也。「手印持明」爲十地，見大幻化網導引法第一〇八頁。

在敦珠寧巴所作一篇祈禱文中，關於「手印持明」有一頌：

不須依因與緣自然成
實相中得自在自解脫
願躋本體覺性之頂巔
並證手印持明之階位

憨山禪師推崇咒力之介紹

劉銳之

並列釋咒之異名

四十餘年前服務廣東全省保安司令部，部設曲江，每隔一周之周末晚上，多驅車至南華寺，承事 虛雲老和尚，聽受開示。偶至禪堂巡禮，赫然見一肉身，跌坐地上。此與六祖，同屬金剛不壞身，彼則身軀弱小，高在上，此則個子龐然，端嚴肅坐。詢寺僧知爲明季禪師，諱德清、字澄印、別號憨山者。德高學邃，望重一時，宏法曹溪，續將斷之慧命。當時有禪宗七祖之稱。其於禪學，固極精深，而於諸經，亦復非常淵博；發爲文章，現尙流通坊間者：有金剛決疑、心經直說、楞伽補遺，而於楞嚴經尤爲詳盡，既有首楞嚴懸鏡，復有楞嚴通議補遺之作。對於首楞嚴咒尤爲特致推崇。本來禪宗以不立文字爲宗，古大德更有「念佛一聲漱口三日」之語，則此文尤爲密教瑜伽所應參考，更應深思，茲特錄而出之，以供讀者。原文如下：

「梵語陀羅尼，此云總持，謂總一切法，持無量義，乃一心之異稱。而云神咒者，乃一切諸佛秘密實相心印；即如世之大將兵符耳。上根利智修行之士，能一超直入；奈何，無始習氣，微細幽潛，雖以止觀之

力，而消磨之；蓋有深固幽遠，殊非智力可到者。苟非仰仗諸佛如來秘密心印咒輪，而攻擊之。倘內習一發，則外魔易侵，如此，又何能出生死、證真常，而入寂光淨土哉。是故修行者，無有一人不仗秘密神咒收功故也。蓋行有顯密，前止觀之力，所謂顯行；此陀羅尼，乃密行耳。」

「首楞嚴云（按祇是擇錄，甚至帶錄帶論，不是全錄。）：若修行人習氣未除，應當一心誦我悉怛哆鉢怛囉秘密神咒。此所以法華三昧，妙行功圓。世尊憂愍末法，復說此陀羅尼品，以深防邪誤，是所謂以神力加持也。」

「首楞嚴云：十方如來，因此咒心，得無上正遍知覺。十方如來，執此咒心，降伏諸魔，制諸外道。十方如來，乘此咒心，坐寶蓮華，應微塵國。十方如來，含此咒心，於微塵國，轉大法輪。十方如來，持此咒心，能於十方，摩頂授記。十方如來，依此咒心，能於十方，拔濟群苦。十方如來，隨此咒心，能於十方，事善知識，四威儀中，供養如意。恆沙如來會中

，爲法王子。十方如來，行此咒心，能於十方，攝受親因，令諸小乘於秘密藏，不生驚怖。十方如來，誦此咒心，成無上覺，坐菩提樹，入大涅槃。十方如來，傳此咒心，於佛滅後，付佛法事，完全住持，嚴淨戒律，悉得清淨。」

「又云：汝等衆生，未盡輪迴，發心至誠，取阿羅漢。不持此咒，而坐道場，令其身心，遠諸魔事，無有是處。噫！諸佛尚然，況此末法業垢衆生乎。以此神咒，乃佛之心印，故皆云六十二億恆河沙等諸佛所說。而說咒藥王爲初者？以此密印，爲妙行之首故。

（下略）

如此語重心長，令人感動；加以禪師之成就如此殊勝，經論如此爛熟，佛學如此高深，對之怎不五體投地哉。

因念咒之殊勝，自爲顯密人士所尊崇；而密教人士更加重視，故密乘名金剛乘，亦有稱爲密咒乘；其所修道稱爲密咒道，以與菩提道並駕齊驅。試將咒之異名，及其分類，加以略列，想亦爲密教同學所歡迎也。

（一）咒 印度僧侶，固以長於咒術見稱，如南北朝北涼曇無讖被稱爲西域之大咒師。而我國道教徒亦行咒術：如道藏一〇五五冊列有北斗七星咒、機星真人真君保命咒。一〇五八冊且列有秘密驅邪分鬼人道咒等，不

再備錄。佛教之咒傳入更多，如大正藏廿一冊列述三項咒，其功效更爲殊勝，茲略述之：①大輪金剛咒，若誦讀二十一遍，於入一切壇場之際，所行之法皆得成就。②日光菩薩咒，可滅除一切障難、惡魔、天災等。③摩利支天咒，可護身。若般若心經，是大神咒、大明咒、無上咒、無等等咒，能除一切苦，真實不虛者焉。

（二）陀羅尼 梵語，此云總持，總持義見下文，茲不贅。陀羅尼藏，於經藏、律藏、論藏三藏之外，與秘密藏，合爲五藏。大隨求陀羅尼、佛頂尊勝陀羅尼，集衆誦持，稱爲陀羅尼會。大智度論分陀羅尼爲四類：①聞持陀羅尼，得陀羅尼者，耳聞之事不忘。②分別知陀羅尼，能區別一切邪正、好醜之能力。③入音聲陀羅尼，聞一切言語音聲，歡喜而不瞋。④字入門陀羅尼，聽聞阿羅波遮那等四十二字門，即可體達諸法實相。以悉曇四十二字門，總攝一切言語故。瑜伽師地論，則列不同之四陀羅尼：①法陀羅尼，能記憶經句不忘。②義陀羅尼，能理解經義不忘。③咒陀羅尼，依禪定力起咒術，能除衆生之災厄。④忍陀羅尼，通達諸法離言之實相，了知其本性，忍法性而不失。陀羅尼之力偉矣哉。

（三）總持 咒之梵語，音譯爲陀羅尼，義譯則爲總持。謂能總攝憶持無量佛法，而不忘失之念慧力。換言之，陀羅尼即爲一種記憶術，大智度論述佛地經論載：

陀羅尼即爲一種記憶術，即於一法之中，持一切法，於一文之中，持一切文，於一義之中，持一切義。故由記憶此一法一文一義，而能聯想一切之法，總持無量佛法，而不散失。陀羅尼能持各種善法，能遮除各種惡法。蓋菩薩以利他爲主，爲教化他人，故必須得陀羅尼，得此則能不忘失無量佛法，而在衆中無所畏，同時亦能自由自在以說教。有關菩薩所得之陀羅尼，諸經論所說頗多。及至後世，因陀羅尼之形式，類同誦咒，遂至與咒混同，遂統稱爲陀羅尼。亦有以咒長句爲陀羅尼，短句爲眞言，一字甚至二字者，爲種子字。據辨惑指南卷三顯密不同頌云：總持有五義：①聞持，自聞一字之聲，具悟五乘之教法，與顯密二教之差別，而無漏失。②法持，於法總持而不漏。③義持，於諸法之義，總持而不失。④根持，於六根之緣境，總持而無餘念。⑤藏持，總持如來藏之理，而無漏失。又有指金剛乘之五部，所謂佛部、金剛部、蓮華部、寶部、羯磨部，此五部之陀羅尼，義譯則爲五部之總持。

(四) 眞言 所謂眞言，可能根據釋尊在金剛經所說：如來是眞語者一語而來。西藏密乘四部密宗曰作密、行密、瑜伽密、無上瑜伽密。而下三部密之首瑜伽密，亦名眞言宗。眞言有八種義，依善無畏譯，慈氏菩薩儀軌卷上所展示云：「①眞如性一體之義，所謂無生無滅

，無來無去，非一非異，離言離相，言語道斷，心行處滅，本來性淨。②隨想流出相成之義，以本性淨故，乃得應化相應。③加被護念之義，以業力、佛力、眞言力、藥力等四種不可思議之力護念成熟。④隨諸眾生所求不同之義，諸佛本願猶如神藥，隨服應念，即得成就。⑤慈悲義，謂以慈悲而證之故。⑥以佛願度有情之義。⑦以諸菩薩度有情之義。⑧一切諸佛不思議之義。如是眞言不思議力，亦成無上不思議之果。」猗歟偉哉！

(五) 明 印度除大小五明而外，以眞言等亦具有除癡暗，拂障難之力，故亦稱爲明。據大毘婆沙論所載：「世間有文明、事明、獸明、孔雀明、咒龍蛇明、火明、水明、迷亂明等諸咒。」密教遂並稱印契與眞言爲印明。

凡此五種咒之異名，爲顯密所共，已稱多采多姿。而密乘更以圓滿次第修習脈氣點之故，觀修脈條爲咒字，脈輪觀爲咒輪。（當然指心輪而言。）而咒字咒輪，能放光以上供諸佛，下施衆生；乃得諸佛加持，衆生供養，光復收入咒字咒輪。則其光乃從明點透亮而來，若放與收，迨爲氣之運轉也。

若夫六字大明，爲觀世音歷劫加持，使發無限無量功德。百字明爲金剛薩埵因摧毀金剛地獄而說，故能消滅罪障，而得還淨，此密法所以不共也。

大圓滿教授簡表

黃毅英謹譯自

南佳羅布教授之「水晶與光明道」

甲一 根（爲一切衆生之自性） 分三：

乙一 體：以空爲體

乙二 相：無間顯現

乙三 用：以下面三者顯現

丙一 登

丙二 羅巴

丙三 渣爾

三者猶如水晶所現光蘊，水晶球及鏡。

凡夫墮於輪迴不識，誤認爲身、語、意。

甲二 道 分三：

乙一 見：本來清淨見，包括認識本來身、語、意之

見。

乙二 修 分三：

丙一 心得：心之部份

丙二 隴得：空之部份

丙三 門阿格得：心要部

修中又分正行與輔修，正行爲且卻與妥噶，輔修

者爲助道之行如拳法、持咒等。（譯者按：金剛

乘全集「仰兌」中「無上瑜伽部居表」，門阿格

得又分阿的、借的與仰兌。）

甲三 果：證悟圓滿，包括大遷轉與虹光身，證法、報、化三身，此三身亦即一切衆生本具者，亦即使上之「根」成現實。

乙一 大圓滿主要修習之三部：

丙一 心得：四瑜伽

丁一 止：藉外物或非藉外物之專注而得止，而

任運而堅固。

丁二 觀：又名「超視」，不假造作直接觀心。

丁三 雙運：止觀雙運。

丁四 自圓滿：一切行爲均住此不二定中。完全

住於本性，一切覺受均知爲自性
能量之展現。此即爲大圓滿之修

丙二 隴得

丁一 明：瞪目、合於所見，不同於世智之明。

丁二 空：瞪目視向虛空，任見何物不爲動。

丁三 樂：身雖定於坐式，然猶如無身。稍作提

肛，增進完全放鬆之大樂。

丁四 無二：將前三合爲無二，以舌不抵上顎亦

非抵下顎，而以放鬆爲相。

丙三 門阿格得 四種如是：

丁一 山：指身。身作如是。無論身作任何坐式

，均爲修法。

丁二 海：指目。不視何處。無論眼如何視，均

爲修法。

丁三 地：無論於何境地，均不加以修整。此即

心得之雙運和隴得之無二。

丁四 見：見爲「莊嚴」。知所見爲自身能量之

展現，無論登、羅巴，或渣爾。

四種如是均於一刹那間合修，爲大圓滿。

四思維

黃毅英

自 上師命參與「教理研習班」，至今已歷五屆。

最初，經諸會長商議，以「佛學十八講」爲藍本。後發覺參與同學中，有些對佛法無甚認識，另一些卻對之素有所聞了，也就對其中內容，無大興趣。大家都希望聽一些關於密宗的知識，然而這些知識，縱使基本如百字明、獻曼達，都非由 上師親傳不可。於是再與 上師及諸會長商討，取捨之下，乃以四種思維及皈依，發心

作研討資料，並參考金剛乘全集中「大幻化網導引法」及「大圓滿無上智廣大心要」等，作爲範本。

衆所周知：四思維即爲暇滿難得、觀無常、怖輪迴苦和知黑白業。一些人可能以爲這些只屬基本，或有不重視之意，讀 法王「新寶藏」中開示云：趣入於法前，必須於自心性（態度）中有所改變。所指的即爲四思維。又云：「此『加行』雖可以爲前行或準備，但實爲一切心要之最基本」，故此，在「大幻化網導引法」、「敦珠法王新寶藏」、「大圓滿無上智廣大心要」、「俱生契合深導了義海心要」、「大圓滿龍欽心髓前行引導文」中均以四思維作外共加行（「大圓滿龍欽心髓前行引導文」則加解脫道果及依止善知識兩項），而以皈依、發心、懺罪、積聚資糧、上師相應法作不共內加行（大圓滿無上智廣大心要則加古沙里修法）。

蓮華生大士的「密咒道次第寶鬘釋」中亦有四思維，其中「道之前行」中「五要門」分皈依、百字明、修業因果及無常、獻曼達、獻供。修業因果及無常即暇滿難得、業因果、無常、輪迴過失四思維。

至於宗喀巴大士的「密宗道次第廣論」，以三士道判教，暇滿難得爲道之基本，處於下士道之前，下士道中則有無常、怖下三道苦、皈依及知黑白業。怖上三道苦則入於中士道；而發心則屬上士道了。

讀「西藏王臣記」擇錄蓮師之真正史實

劉銳之

嘗讀呂澂西藏佛學原論商務版第二三頁略說：「寂護請於藏王由烏仗那延蓮華生入藏宏法，蓮華生偕其弟子二十五人在藏，約經數月，以密乘咒法摧伏外道，爲佛法之護持，厥功甚偉。後世爲之史傳者，因附會其辭，涉於荒誕。於蓮華生學說傳承，反無著錄；又蓮華生自身，亦無著書表見。（中略）或者以爲西藏密乘，即始傳於蓮華生，此說難信。」如此惡意批評，甚至醜化；可見別具用心。但蓮華生大士係應釋尊授記，於世尊圓寂後，以報身佛出現，弘揚密法；如此史傳昭彰，當非荒誕，大可不理之。然慮其謬說流傳，亂人耳目，故本刊曾一再糾正。

若說蓮華生大士之宗見、教理，於『甯瑪巴十萬續』已屢見之。而大士復有親撰『密咒道次第寶明燈頌』及『寶鬘釋』。均爲密密最高深心要之書。如非直接得口耳傳承者，絕不外傳，呂氏無得而觀。所說無著書表現，亦可諒也。銳之於民國六十一年得 敦珠法王傳承，准許請歐陽鷺教授講述，譯出由密乘出版社印行，有緣者可快先睹矣。

至其原論序云：「是篇依據西藏要籍十二種，分從淵源傳播文獻學說四方面，推論西藏佛學之特質，兼與漢土所傳對論短長，期有裨於學者，於此易得真正之認識也。」立論高而準確。然第五世達賴喇嘛昂旺羅桑嘉措著之西藏王臣記，史料翔實，是研究西藏學有關歷史的珍貴資料，在國內外均有崇高之價值。呂氏藏文績學深邃，何以全未過目，否則不至作此闕言。茲就郭和卿原譯及重新核對修改的漢文譯稿，第五章藏王赤松德贊及其繼承的一些王朝事記內，有關蓮華生的記載，擇錄如下，使後學者知此真正史實：

「大堪布菩提薩埵回答藏王道：『爲了要用威猛法力來降伏此間大地之上所有一切凶惡鬼神，須得去迎請卽仗那的阿闍黎·伯瑪炯勒（蓮華生）。他確是這瞻部洲中的一位大密師，過去生中他與藏王你同修嘉絨喀學塔時，你們發過有聯繫因緣的誓願，如果能將他迎請到藏，他定能使藏王你的清淨善願，都獲得成功。』堪布對藏王作出了這些記別後，他就到尼泊爾去了。繼此，藏王他運用善巧方便，令所有藏民都心甘情願信奉佛

教。堪布所作的記別，適與藏王過去在夢中所聽到的話相符合。以此藏王也就先後派遣使者前去迎請那無量光佛的智惠所化現的殊勝化身，降生在信度海洲（古印度之一地名）中，獲得住壽及大手印殊勝成就，頓悟三世的大阿闍黎海生金剛（蓮華生別名）。繼後派去的使臣又打發他們的侍從納朗·多杰堆炯（降魔金剛）等人，攜帶金寶禮物前去迎請，並嚴令這些侍從在途中不得遲誤。那時阿闍黎蓮華生早已洞悉使臣們已很疲勞，他也就運用神變迅速來到芒裕的貢塘地方，而與使臣們相見。當蓮華生來到利達塘的時後，他顯現了使河水倒流等許多神變，令使臣們都生起堅定不退的信心。他便將供給他的禮物——黃金都撒在阿里地方，這是令未來的西藏獲得盛產黃金的緣起。繼此蓮華生漸次啓程而來到藏中，所有藏中的大力鬼神，都互相傳告，他們知道蓮華生所有的威德，都虔誠地獻出他們的身、語、意三密神力和命根，而在大師座前許下從此不作魔祟，願守護佛教正法的誓言。當蓮華生來到堆隆熊巴的時候，有拉讓魯伯等大臣前來歡迎。他們同蓮華生大師相見後，早餐中缺乏飲水，大師當即把他的手杖投擲地上，頓時現出流動的河水來。從此傳稱這河水為「熊巴天河」。繼此藏王同所有臣僚侍眷等對蓮華生作了盛大的歡迎。彼此相見後，蓮華生大師也就駐錫在扎瑪·正讓寺中。（中

略）

蓮華生大師降伏了一切八部鬼神，令他們立下誓言、制定諸神所喜的祭祀物品，又說出了鎮伏凶神的歌詞，在虛空中作金剛舞，並加持地基後，藏王身著白緞袍，手持黃金鋤，掘開地基不過一肘的深度，發現白、黃、紅三色土壤，土味甘美。藏王心中十分歡喜。於是堪布菩提薩埵允許作出修建寺廟的莊嚴藍圖。（中略）

於是在中心地點修建須彌四大洲、八小洲等殿；在走廊上下修建日、月二殿。周圍繞以圍牆，四隅建立佛塔，四門豎立石碑，並建王妃三寺院等。蓮華生大師從而役使一切鬼神去修築寺廟。據說白天由人力來修築，夜間也就由鬼神來修造。以此很快就修成了巍峨的佛殿。

如上所說，那具足吉祥的桑野任運成就的永固寺，也就在丙午年修建完善。堪布菩提薩埵及阿闍黎蓮華生作了開光加持後，發現正中大殿中諸佛像在寺外現身；馬頭金剛像也三次發出馬嘶聲音；寺中生出蓮莖等希有瑞相。這些傳為奇譚的聲音，有如天鼓，響徹天界。

在那慶祝開光大會的時候，藏王與一切民眾都身著美好的服飾，同時獻上賽過把天人所有的財富的享受功德，都聚在一起的内、外、密諸供品；以及好比從藏跋拉寶庫中取出一切財寶資具來受用。」

蓮師略傳

藏剛恭初一世造
艾歷啤嗎恭生譯英
黃毅英譯漢

蓮師曾誘導無數有情入金剛乘，特以修持巖傳的甚深寶庫。此大師非爲道上之凡夫甚或諸菩薩地上之聖者，而是無量光佛及釋尊之示現，以調伏難調之人、非人等。

縱諸大菩薩亦難盡述其生平，謹略述如下。

於光明金剛心之法身界，蓮師於無始來本已成正覺，爲元始清淨具解脫之本。

於圓滿雷音天鼓之自生報身界，蓮師自顯爲如海量五佛部五智之無邊智慧光。

其自顯外示相，於大梵天自然化身界所成五佛部之不可數佛身中，展示於所有十地菩薩前。以此皆爲蓮師「不盡嚴飾輪」之智慧闡露如雲庫故，其名爲「蓮華總持」。

以此智慧闡露，於十方無數世界中幻顯爲調伏衆生之化身。特於此娑婆世界，蓮師化八化身以顯密教法燃點十方世界之炬，調伏世界各處衆生。

時空行母移喜錯嘉於定中見東方現蓮師名爲大金剛海之化身。於一一毛孔中現十億宇宙，於一一宇宙，又現十億世界。於每一世界中復現十億蓮師，而每一蓮師

再現十億化身，每一化身正教化十億弟子。空行母復於各方位及中央見同一相現。

於此瞻部洲，蓮華生大士只爲調伏衆生之一化身，以不同衆生之不同根器，對蓮師之見乃不同，據「噯那耶之口授」史書及大部份印度資料均闡述蓮師爲王者之子，而巖傳法要則謂蓮師乃爲化現而生。一說則爲須彌山頂一閃電中生。此等敘述各有差別，爲凡夫世智難辨故也。

吾則唯據巖傳法，以蓮師爲幻化生而述。

於菩提伽耶西鄔金地界名爲「布施藏海」(Dana-nostha)之湖中一洲上，以諸佛加持，現一雜色蓮華。無量光佛於自心中放一金色金剛杵，杵臍「些」字，入於蓮胚中，華中即幻化一八歲童子，手持金剛杵及蓮華，具足相好莊嚴。童子續留洲上爲勇父空行說法。

於此之時，該地之王，因渣菩提，以無子嗣。已盡將其寶庫上供三寶，下施貧窮。最後，欲求如意寶珠，與大臣茲拉尊共往一海上，回程後，因渣菩提與此幻化童子遇，王以此爲與求子之祈禱相應故，乃將之帶回皇宮，賜名蓮華生。蓮師陞於寶座，大衆廣陳供養。

王子漸長，以遊戲競技令無數衆生成熟。遂與空行持明婚，並依佛法規，護持其國。於一遊戲中，示現三叉戟脫手殺一大臣之子。依法被放逐於尸陀林，乃住於寒林、大樂林及蘇素嶺中，修瑜伽行。受兩調魔羅空行母作大樂加持及灌頂，以調伏尸林一切空行，其時名爲星德那車達。

蓮師復返鄔金，往海洲，修空行密咒及語，以此降伏洲中空行。又往崎嶇林，於空中得金剛瑜伽母加持。再令海中龍族及空中曜星發願護持，遂得一切勇父空行加持故，成就各神變。時則名爲忿怒金剛能力。

及後往菩提伽耶金剛座，顯現更多神變。人問爲誰，答曰自生佛，人皆不信，並作毀謗，乃知得師之需要，遂往沙珂，從渣巴哈德出家，命法名釋迦獅子。從彼得聞瑜伽密法十八次，諸本尊現前。於是又往女上師恭迦摩處，其爲密集金剛智慧空行母示現成比丘尼相。蓮師請求灌頂，上師乃將之轉成吽字，吞入體內，並於其蓮出，蓮師得外、內、密灌頂，而三障得清淨。

其後，蓮師見八大持明，獲八部修法；從生遮生汪聞幻化網，從詩列星哈獲大圓滿。由此，從印度學者及成就者修習顯密及諸明。任得一法，諸本尊即現前，無須修習。於此時也，名爲羅登楚詩，蓋現成就持明位也。

又往沙珂向朱那珍國王之女，空行母曼德華修懷愛，納爲明母。於瑪那詩迦巖共修三月，無量光佛降臨，爲二人灌頂，加持使之與無量光佛無二，並賜長壽百億密續，即成就長壽自在持明位。既得無生死金剛身，二人返沙珂教化。一日化緣，被國王與大臣拘而生焚，兩尊以招信心故，將火堆變成海，二尊坐於海中蓮上。衆生遂堅信佛法，得不墮輪迴。

蓮師乃返鄔金調伏有情。於化緣時被認出，遭擒而焚於檀香堆上。兩尊再示現無損，住於海中蓮華上，並戴骨鬘，以表令有情解脫於輪迴。以此神變故，名爲具力蓮華骨鬘，於是住於鄔金十三年，爲國師並令舉國皈依佛法。此時傳含一切法海之灌頂，使父王母后及大臣等成就無上持明位。此時乃名爲蓮華王。

以應行境神變經之授記，蓮師化作比丘汪波德以度阿育王。令阿育王住無搖動信心後，一夜間立百萬如來舍利塔。蓮師進而降伏數外師，及被一王毒而無損。當被擲入河中時，令河逆流而自舞於空中。此時也，則名爲具力金翅童子。

蓮師又示現作傳授喜金剛續之蓮華金剛阿闍黎，及婆羅門薩羅哈、箴啤兮嚕迦、卑嚕巴、卡那差也等大成就者。又於大尸林中修，並教空行以密咒。降伏外內世間鬼神，使之當護法。此時乃名爲太陽光，菩提迦耶有

五百外道將於辯論中勝，蓮師往戰得勝。其中有欲助咒力者，蓮師以調魔羅空行母所供忿怒咒驅散之。餘皈佛法，法幢乃高達雲霄。遂名爲獅子吼聲。此時三毒已盡，住於長壽持明位，圓滿無上道之示現也。

往印尼邊境之楊歷蘇巖洞，遇尼泊爾公主釋迦王女，乃接受爲依修之明母。修清淨兮魯迦時，三具力魔作諸障，令三年無雨，帶來瘟疫饑饉。蓮師乃遣使赴印向其師求除此障之法，二使帶回普巴經續，自尼泊爾返時，該障即除。蓮師佛父母即得無上成就，並住於大手印持明地。

蓮師以清淨兮魯迦法能得大成就，然該法如商旅，途中多障；然普巴經續則仍如守衛護送，故蓮師乃造兩者合修之軌甚多，並命普巴金剛之十六護法立誓守護。蓮師又往諸古國弘法：鄔金附近之胡模洲、詩果打那、打那果斯、杜瑪、達那胡德、他育、嘉馬魯那、坎磋等。及瞿定之地，其於該處所傳之喜金剛、月密明點、清淨、馬頭金剛、普巴、本母流傳至今。

據一般所說，蓮師於印住三千六百年，教化衆生，然學者認爲應折半而上者，只爲泛指。

以教化蒙漢有情故，蓮師應化成陳昂詩及修行者托登。又於象雄現幻化身達啤詩渣，傳大圓滿口耳傳承，令無數具器弟子成就虹身。

如此，蓮師於各地，以各形式，用各種語言，引衆生入解脫道之大行實難測量。

今吾略述蓮師以何因緣入藏。時文殊化身藏王赤松德眞年二十，發弘揚聖法之大願，於印度延請堪布菩提薩埵，堪布開示十八界與十善。年後，奠大廟之基，然藏土諸魔造障，阻廟營造。應堪布之授記，王遣五使延請蓮師。以早知此意故，蓮師已達尼藏邊境之孟宇。於是乃經雅里、烏藏、多康入藏，化現於各地。令十二堅實女、十三歌神、廿一非人，及甚多大力者，立誓護法。

於他馬歷林之紅巖，蓮師遇藏王，乃續往喜波里傳召諸天神。蓮師奠下桑耶寺之基，並監督完工，其中飭前障佛法之天人協助，五年乃成大桑耶寺，義爲任運不變成就住處，及爲三王后所造三洲，依照須彌山及四大部洲、八小洲、日月及鐵圍山而成。於勝住之日，五神變現。

藏王乃欲譯經典，建立佛法，即使藏童聰慧者學習而成譯師。再於印延請三藏之法師並由堪布爲七覺士出家，成僧伽之始。堪布、蓮師與其他班智達、及毘盧渣那、嘉華巴芝及初盧呂贊青等譯師遂將佛法顯密精華及註釋譯成藏文。

毘盧渣那與南卡迎波赴印，毘盧渣那隨詩列星哈習

大圓滿，南卡迎波則於空遮伽雅處得清淨兮魯迦法，二人得大成就及返藏弘法。

於是藏王向蓮師請求灌頂，於桑耶寺對上尖蒲山麓，大師開示八大兮魯迦儀軌壇城，於其時，爲包括藏王之九大弟子灌頂，各得不共傳承，依之修法而得成就。

蓮師又於羅澤、秩曹及諸地，向藏王父子及廿五大弟子等，傳無數殊勝不共內三密法要。

蓮師住於藏五十五年半，其中四十八年藏王住世及餘七年半。蓮師入藏時（西元八一〇），藏王年廿一，六十九歲時圓寂，蓮師其後住數年方往度羅刹。

蓮師曾親成雅里二十雪山，及西藏與衛藏之廿一修行處、度函之廿五勝處、三大密谷及無數處，加持之令成修行聖地。知藏王之後，欲毀西藏佛法，作諸多授記。與藏王及大弟子議後，將以藏王八自寶，五大心意寶及廿五甚深寶爲首之無數巖寶埋藏，此爲免秘密咒教法被滅之故，免金剛乘衰退，或爲世智滲雜故，爲保存加持力，及爲利樂來世有情故，於每巖寶，蓮師均授記取出之期，取出者及受此傳承者。蓮師乃於十三名爲虎巢之處，以猛智示現可怖忿怒之身，令世間非人立誓護法並守護巖庫。於此之時名爲忿怒蓮師。

以後後世具信故，蓮師於本塘留身印，於南楚秋摩留下手印，巴佐渣嘉留足印，及於他處留下者仍多。

藏王寂後，蓮師冊太子穆迪爭波爲王。其於參竹將甚深法授與二太子嘉詩拉芝，並授記於十三世後取巖以利眾生（英譯者註：十三世後爲巖取者卓朱甯巴）

蓮師於藏灌頂弟子，無可計數，以廿五大弟子爲主，及廿五稍次之弟子，及後之十七與廿一弟子。其中八十於野巴證虹身，於朱和利有一零八得定者，於楊宗三十密行人，於此則有五十五證悟，女弟子中有廿五空行及七瑜伽母。其中不少弟子之傳承至今。

蓮師欲往西南羅刹土時，藏王、大臣及諸大弟子請師再住不果。蓮師各別極多教法，於恭湯山坳，蓮師騎一馬或虎，有無數聖者同往，並獻供離藏，於雅饒洲銅色山上，蓮師度羅刹王托龍而保其形相。此後於該地建立蓮華光宮，以無數越量莊嚴，並於八小洲中現化身，各於各洲爲王，傳八大兮魯迦法。

於今，蓮師現爲金剛持護持，住於自生持明地，不動與三界並存。以大悲故，常現種種身以利有情。縱末世諸律盡毀，蓮師亦與密行人共。於未來世，慈氏下生，蓮師將轉成佐華恭初，向具器者宣示密法。

以上乃蓮師略傳爲一般弟子宣講。

譯者贊言

八一年三月，隨侍

上師赴尼朝謁

法王敦珠甯波車。上師請賜移喜佛母所著，德青鄔金甯巴巖取之蓮師廣傳。

佛母續詢是否亦有移喜佛母傳，師答未有，法王即允賜與（見季刊第七期 上師之「朝師日記」一文）。

祖師傳記之重要，除述贊其功德與大行外，亦多蘊含其修行與證悟之過程及境界。於甯瑪派，蓮華生大士之傳記，當然甚為握要矣！

蓮華生大士之傳記，以漢人所熟識者，想以諾那呼圖克圖之「蓮華生大士應化史略」流傳較廣，近亦有「蓮華生大士本生傳」問世；至於移喜佛母之「蓮師廣傳」則曾由道聖（TOUSSAINT）譯成法文，再由杜格拉斯（DOUGLAS）及貝斯（BAYS）譯成英文，於一九七八年由佛法出版社（DHARMA PUBLISHING）出版。季刊廿五期則有蕭慶秋師兄所譯蓮師廣傳之序文。

至於移喜佛母傳方面，英文譯本有二，分別由佛法出版社與 RGO 出版社出版。

於一九九〇年底香拔拉出版社出版，啤嗎艾歷恭生譯英之巖傳法要「空行教授」中附有鍼剛恭初一世之「蓮師略傳」。鍼剛恭初與蔣楊親尊汪布，及巖取者卓朱甯巴為上一世紀最大功德之上師，並稱「親恭朱三」。故擬先將之譯出。於譯時，發覺上師「西藏古代佛教史」中有蓮師之降生傳記（卅九頁至七十八頁）甚詳，

乃參考之，並上師另一著作「西藏無上密乘甯瑪巴史略」，本文中甚多處，尤以人名地名方面，均參照

上師此兩著作，於此謹釋。

願以此祈願

法王乘願早再來及

上師健康長住世

圓滿於第十五耀宗陰金羊年
歲次辛未極吉祥之大年初一

佛經反哺基金捐助名單（臺幣） 《至七月廿一日止》

林崇安 詹榮勝 蔡麗鳴 唐久寵 徐力廷 廖金旺各捐五〇〇元 林秀梅 柯智鐘各捐四〇〇元 黃針 簡家恆 吳素修 謝順良 鄧天一 高錦 王昌齡 陳傳胡 鄭錦富 張美智 蔡影輝各捐二〇〇元 陳秀妃 邵碧琦 邵芾棠 徐玉貞 何佳蓉 游錦文 李正一 高志中 林哲用 劉政智 劉德欽 張致遠 張生力 蔡作豪 劉政才 林永福 王森 徐松剛 談國芬 施大地 陳喆 陳雪華 賴鈺嬌 呂鏘鏗各捐一〇〇元 林銘銘 陳光華（台北） 沈才淵 劉美麟各捐五〇元 閔蓉蓉捐一〇元

金剛乘學會在澳門

慧泉

提到澳門從靜坐班以至聯絡中心之成立，可說是一個因緣。藉此因緣，可見釋迦佛所言：「願力不可思議，業力不可思議，法力不可思議……」誠非虛語。

澳門之得沾法益，大抵可從觀音堂（普濟禪院）、媽閣廟建於明神宗嘉靖時開始，至今香火鼎盛，為當地之名勝古蹟。密法之傳布方面，聞知吳潤江上師曾在當地蒞子基宏法，後乃轉至香港、南洋一帶。可惜當地受限於海港淤塞，人才四散，不比香港之利達四方，故邇三十年來都呈沒落狀態。

五年前，先自 劉上師赴澳傳授靜坐與開講密法，人數已自五十至百人不等，漸見大地春回氣象。

稍後，西藏來的創古寧波車會在此間觀音堂傳授密法。近來，頃聞香港「正法明輪」亦在此間講授大乘佛理，可見此冰封之象已有冰融雪解，春聲鶯囀。內心更加敬佩 劉上師的預言和先見之明。

猶記一九八五年某月，師父自澳返港，曾向筆者說：「澳門地方雖小，但勝在交通便，人口聚，是一個可以發展和宏法的地方。鍾棣湘師兄亦如此說。如今看來，敬佩不已，此乃加強了筆者在此間辦理第一屆靜坐班的誘因。另外，澳門乃筆者生於斯，長於斯之處，本

著「金剛乘學會法幢遍豎」的心願，與回饋澳門社會有情之志，毅然挺起重擔。而這個「初生之犢」遂領受了業力不可思議的味道。

八五年八月上旬，好不容易集得五十人開班，共六會，假華僑報三樓趙斑瀾館舉行。前四會，由談延祚師兄負責，後二會則由 劉上師講授。圓滿結束。

半年後， 劉師又擔心澳門學會靜坐之成效，除吩咐準備赴澳弘法外並兼「靜坐檢查」，當時亦假趙斑瀾館舉行，亦有五六十人參聽。至下午亦有十多人左右接受檢查。

在此之前，陳毓煦、王韻珍師兄剛由港遷居至澳，在上師赴澳弘法期間，皆有出席與歡宴，觀其內心亦有助 師弘法的心願，而筆者居住香港，又有工作，當不及 陳師兄之方便，乃情商在其家接續舉辦「靜坐檢查」，陳師兄惠然應允借出客廳，時間為每月周末之下午四時。第一次在陳宅「坐姿檢查」是二月廿三日，到達學員人數為七人，四時開始，陸續到達，試坐半小時左右，繼而研討佛法，因見有七人之多，並舉行會供，供畢分吃糕餅等。

「坐姿檢查」是一月一次的。下一次是三月廿二日

。這時，我自掏腰包購置膠席、坐墊、看板、書櫃，並從港方請來季刊、儀軌、書籍等。這時，陳師兄夫婦生活出現困難，一度要賣鑽戒。稍後，筆者接 師信：「一切放緩。」並謂：「可傳四皈依、百字明。若蓮師及綠度母亦可傳，會供放生則宜分擔。」

七月下旬接 陳師兄來信說接到 上師通知「七位同學到港灌頂後，即可自修。」之語。並說要將「聯絡中心」結束。

七月廿七日七位同學：鄧祖基、林志豪、陳家倫、張江、何掌珠、麥勤鳳、莫庭光至港，由我接船至香港學會，接受觀世音菩薩儀軌並接受四加行的殊勝恩賜。飽沐法雨，喜極而返，此時 上師又與鄧祖基情商，決定轉往鄧家繼續會供及修法。

其年九月，筆者轉去報館上班，忙得不亦樂乎！其後半年，陳毓煦師兄病逝，又半年其妻王韻珍師兄亦去世。

其間， 劉師曾欲飭筆者赴澳領導修法並代攝受弟子，惟自感才識庸劣，德行未修，惟恐僨事，遂予婉辭，辜負 師之美意。自惟八五年籌辦澳門第一屆靜坐班至八八年陳師兄夫婦過世為止，筆者感覺「業力」的確是「不可思議」，業障中有共業與自業之分，「筆路藍縷，以啓山林」實不容易。世間資糧豐足的，則因貪念

名利而不知求法者有之，而欲宏法者，則不自覺於名利恭敬者亦有之。至如世間資糧不具，則有心而無力，即勉其力者亦莫不多有不如意者（甚或被人誤以為藉此討生活者亦有之）。故經此教訓，筆者方知欲弘法利生不可不先求世間法安穩，自此退隱家居，完成論文，幾經艱辛，取得學位，得入上庠濫竽充數，如今生活算是粗安而已。

所幸，筆者雖不才，澳門六師兄確然是毅力、精誠可感，自八五年至九一年這六年間，他們按月至鄧家會供，輪番主持，餘時則在家修法，精進不懈。 劉師回港時，每有灌頂或開示，他們都兼程趕至，毫不倦怠，這種長遠心、這種毅力的是令人感佩。也證明了「願力的不可思議」。他們六人的願力和 敦珠寧波車與 劉師的願力合成一個大願海，心意相感，遂得到無限的加持。八九年二月間林志豪、何掌珠還代表澳門師兄弟往尼泊爾朝拜 寧波車奉安典禮。

去年（九〇年）， 劉師率領三十餘師兄弟遠赴澳門講授大圓滿，轟動澳門佛學界，據云便有百餘人參聽，可見這塊草莽冰封之地，已經春回鶯囀，大有可觀哩！

謹預祝澳門金剛乘學會能夠早日成立，諸位吉祥如意。

參加高雄金剛乘學會舉辦

「顯密圓通觀音法會」記盛

鍾棟湘

南部佛教徒對顯教特別虔誠，尤其好供奉觀世音，故歷來有「家家如是觀世音」之說，高雄金剛乘學會會長擬由顯教攝受會員，引導其進入密宗，特別舉辦七天之「顯密圓通觀音法會」。

顯教不祇有淨土五經及妙法蓮華經普門品，大佛頂首楞嚴經之廿五圓通章，多姿多采，而密宗則於六字大明，及其發音的精義，亦能不厭求詳，應有盡有，顯密是須圓融者。

法會由五月十三日至十九日，一連七天，項目分別爲一、傳咒。二、觀世音菩薩如何修持——耳根圓通。三、觀世音菩薩的成就與功德。四、念佛法門（持名、觀想、實相）。五、顯密異同。六、白衣觀音灌頂法會。七、白衣觀音儀軌開示。每晚敦請 上師開示約一小時，示畢，立刻舉行法會。

會員分成左右兩列，由會長手持木魚，領導右繞，左則由柯老太太手持引磬，領導左繞，乃依坐位排列而繞行，在木魚與引磬之和音下，大家誠心整齊大聲唱誦六字大明，抑揚跌蕩，聲韻鏗鏘，步伐齊一而莊嚴，舉趾

投足，完全投入，令人爲之肅然，自成觀世音菩薩，唱約十五分鐘，各人走回原位，安坐後，音聲由大轉細，急速轉而清脆，誦一聲菩薩，如同百鳥歸巢之音，稍後靜坐五分鐘，然後起坐，法會始告圓滿。

以前習瑜伽密所誦之咒，多用梵音，一般人於梵文，認識不深，故說爲不可加以解說。今所學無上瑜伽密，所誦之咒，多用藏文，即使原是梵文，亦以藏音轉譯，故多可解釋。吾 師銳公得 師祖敦珠法王之啓示，更認爲誦咒時如「口而誦、心而維（思維也）」，較易相應，故於高雄開示觀音七時有所開示，茲簡紀之。

一、單名：全咒用本尊名字，祇加頭尾，如金剛薩埵咒——唵班渣沙多阿，唵表殊勝，又作法報化三身配合解，班渣沙多是本尊名號，阿指相應。

二、全屬名：如文殊師利菩薩咒，祇用本尊之名號。

三、普通稱及名字：如馬頭金剛咒。

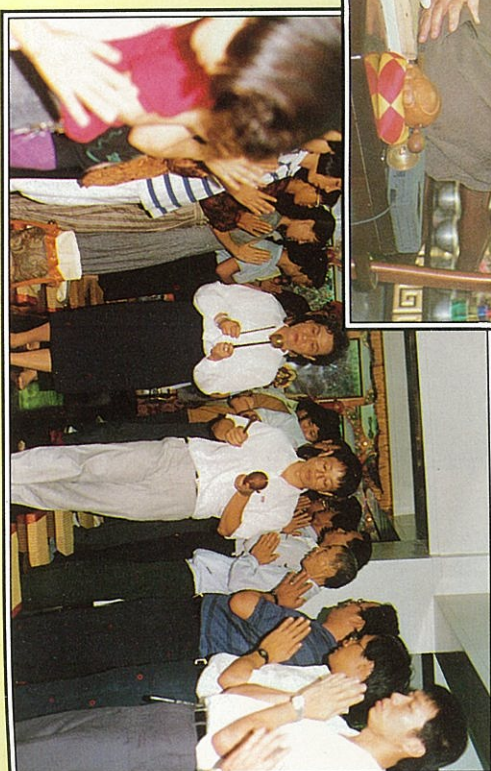
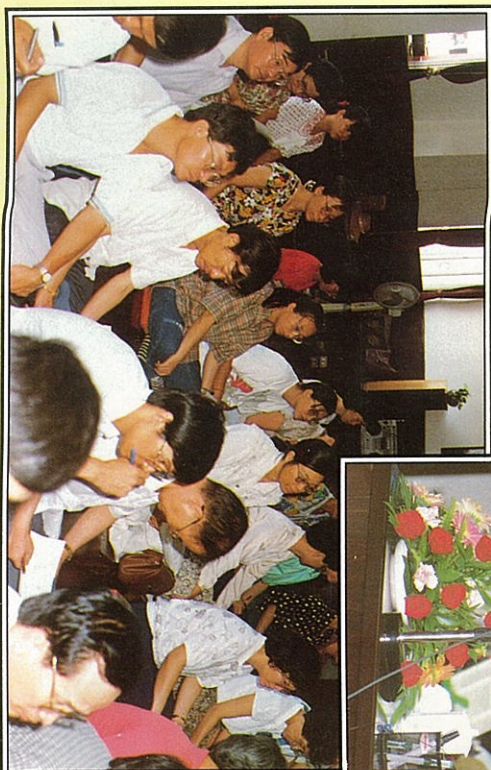
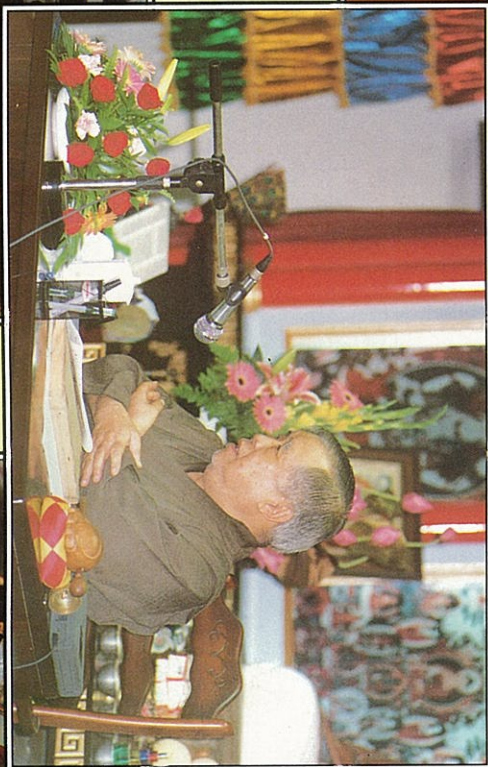
四、尊名稱名字加功德：如蓮華生大士咒。

五、尊名加祈禱及請求：如百字明，不斷呼籲本尊，請其賜與及加持。

六、全功德：如亥母咒及觀世音菩薩之六字大明。

七、尊名加請降臨：如一髮母咒。其義爲「祇有一髮之尊貴大母，請爲著誓句，答應開始降臨，於是決定來了。」此咒簡單明瞭。

影 翦 《會 法 音 觀 通 圓 密 顯 》 雄 高



會法供火北臺、中臺



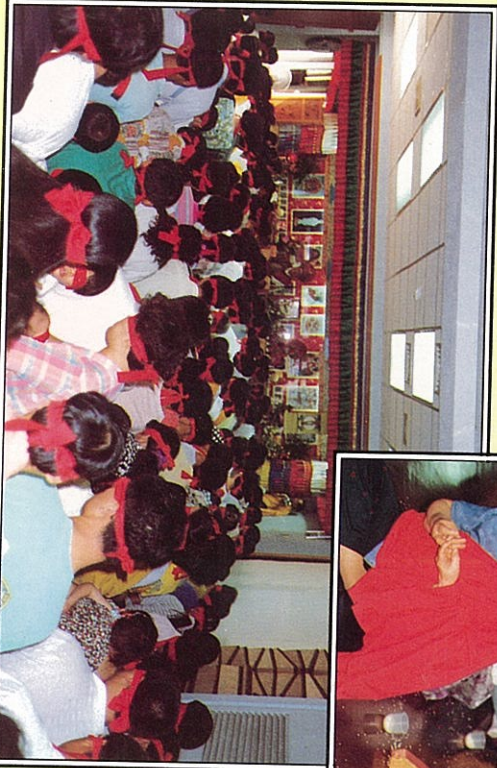
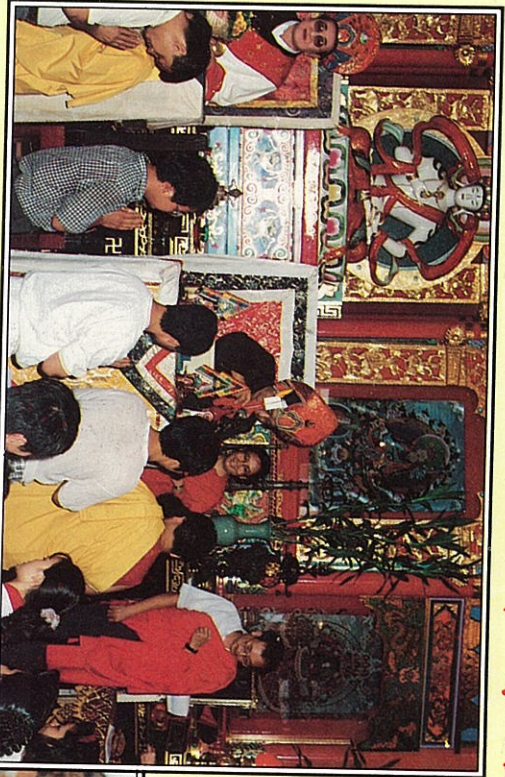


持住寺孝光州廣與子弟諸偕師上劉
 (期47刊本見文) 照合丈方煥本



時村黃劉鄉莞東鄉返，年十四鄉離師上劉
 。寶墨師劉為名村，門村於照合慎其弟與，

《法坐靜頂宗密緣結西基》初傳普接暨各學會



從科學探索「由戒得定、由定得慧」

及「發菩提心」所得效應的事實證明

資料室

(編者按)原文『主要原因，是在自我控制身口意三業』，即是「由戒得定」，『這就是藏密內功的殊勝成就。』即是「得慧」，『還必須讓身口意對社會作有益的外功』。即是「發菩提心」。名詞雖異，而意義同也。願讀者細加研究而實踐之！

藏密內功之所以殊勝，主要原因是在自我控制身、口、意三業的基礎上，得到『宇宙生態場』的支持。

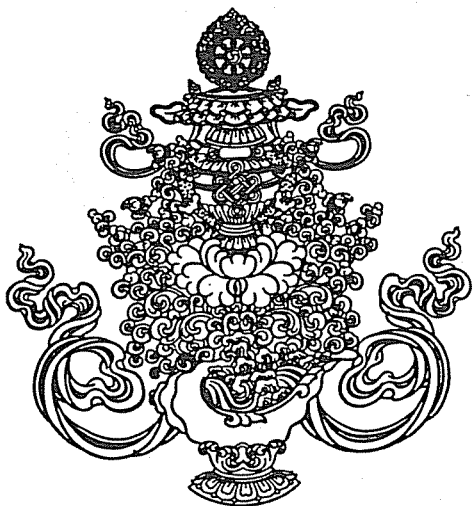
事實證明：宇宙中有無窮無盡的『生態量子場』，各以一定的頻率，永遠不停地在波動而輻射能量。任何人要想得到藏密內功的殊勝成就，都可以從宇宙中取得有關能量的支持。人體本來是一個開放的熱力學系統，必須從外界吸取能量與信息，由於平時控制失當，在身口意三業的影響下，神經系統，經常被激發而耗費能量，以致明點的光能，受到干擾、耗散而不明。反之，若能實踐藏密內功，控制身口意三業，讓神經系統處於最小激發態，以致耗能量減少，代謝率降低。在此情況下，明點不受干擾而復明，形成一個生物光子場，運行於中脈之間。這就為藏密內功的殊勝成就打下基礎。

爲了得到宇宙生態量子場的支持，除了內功之外，還必須讓身口意對社會作有益的外功，因爲內功是取得外界能量支持的必要條件，外功是其充分條件。當內外功耦合，達到更高的能級時，明點更明，以一定的頻率而波動。如果明點的波動頻率，與宇宙生態量子場的輻射頻率相同，而且梵穴真正打開，那麼生態量子場的輻射能就自然而然地通過梵穴進入中脈，疊加在明點的光能之上而共振，從而取得藏密的殊勝成就。雖然這種設想，目前無法從科學上驗證，但在一定程度上，說明問題存在的可能性。人體吸收外界能量，並非都是通過口鼻；對於由生態量子場輻射的有關能量，腦頂梵穴，是一個重要的渠道。

反之，如果梵穴不開，中脈不通，明點不明，儘管宇宙生態量子場，時時處處都在輻射能量，人體卻無法吸收，這是自己生命中最大的損失。此外，藏密功法雖然殊勝，成效迅速，但必須信堅，願仍要切，行深，使內外功的基礎深厚，方能有所成就。不然只求功法，不打下基礎，希望速成，則不可能，甚至發生問題。這種情

況類似於宇航員乘坐火箭，飛登月球。如果自己的生理機能不適應火箭高能所產生的高速飛行，就會發生危險。所以內外功逐步修持而達到一定能級，是學習藏密取得成就的必要基礎。

雖然藏密內功的實際效應，不是目前科學儀器所能檢測的，但爲了發掘與研究這些問題，應該在前緣科學昇華的基礎上，提出一些設想，進行理論方面的探索。這些設想拋開了目前神經生理學的方法，也不走腦電場與腦磁場的道路。但考慮到明點與頓悟等效應又不能離大腦而產生，故從微觀角度，探索腦細胞核內的生物性質的能量。這種能源與精卵細胞有關，它蘊含了激發光能與智能的遺傳物質。至於這種遺傳物質是什麼？當然是另一個極其複雜的問題，需要從各方面進行綜合的研究。



閉關靜坐功德親證略述

方太輝

我的職業是從事石工彫刻之工作，由於小時候常感冒，加上工作性質，且抽煙之關係，平常肺部就有點不太好，咳嗽更是時好時壞，非常惱人。

去年求得普巴閉關之殊勝法，因此決定十月初閉關，在入關之前夕，適逢感冒，看了醫生也服過藥，但是病情似乎無好轉之象。待入關後，前七天咳嗽得根本無法入眠，相當難受，心裡確實有點恐慌。隨即於修法當中，觀想 上師住頂，祈求特別之加持，終於使心情鎮定了下來，慢慢地修法及靜坐（雙跏趺）的時間也漸漸地加長了。

在閉關二十一天期中，早晚勤做大禮拜，修法中更祈禱 師尊悲憫大力加持以得相應，自己也努力依 上師所傳雙跏趺靜坐之方法，精進以求突破。雖然在最初幾天，於坐一段時間後，肺部感到有些疼痛難當，但慢慢地，咳嗽之情況便好了許多，最後終於以事實證明了修法靜坐之殊勝功德。

現在，我咳嗽之夙疾，於出關後已完全好轉，在此，除了特別感念，具德根本 上師之加持外，略記親證閉關、修法、靜坐之實例，惟願諸師兄同沾法喜，由於才疏學淺，所述實乃野人獻曝，但祈能共攜手早證菩提。

佛教藝術——

印度、東南亞和中國的佛陀法相

區志英

欲得藝術之全豹，必須結合政治、經濟與宗教上的認識。一般藝術注重造形與技巧，而佛教藝術則內容、精神、題材與技巧並重。一般藝術只須處理藝術上之問題，而佛教藝術則須再加入宗教問題上之處理。佛教藝術是要把佛教思想形象化地表達出來。佛陀爲佛教思想的中心人物，故佛陀法相的表達亦爲佛教藝術的中心課題，今只討論印度、東南亞和中國的佛陀法相。

一、印度的佛陀法相

佛教藝術之被發現，最早爲西元前二世紀，至於佛教藝術始於何時，則至今不詳。在印度，大致可分爲無佛像時期與有佛像時期。

(一) 無佛像時期——其時約在西元前二世紀至西元二世紀，佛陀法相用象徵法表現，不用人形法表現：以菩提樹代表成道，窣堵坡 (STUPA) 代表涅槃，法輪代表佛法與初轉法輪等等。此時期之作品有見於西元前二世紀印度 BHARHUT 之玉垣浮雕上。

(二) 有佛像時期——其思想背境爲教義之轉變，即由小乘教義轉變到大乘教義，故對佛陀觀念亦有所轉變：由「對至人之仰慕」而至「禮儀、法則」的代表，再由「對超人之崇拜」而至「對偶像之崇拜」。

(甲) 初期——分犍馱羅 (GANDHARA) 時期與秣菟羅 (MATHURA) 時期。

(1) 犍馱羅佛教藝術是受外來藝術 (羅馬藝術) 所影響的，其時爲西元二世紀至三世紀，其特點爲：形式上是西方的，但內容上卻是佛教的。

(2) 秣菟羅佛教藝術是根據印度本土傳統的，其時爲西元三世紀，其特點爲：精力內蘊和氣勢英雄，正代表着得道者的滿足。

(乙) 成熟期——爲笈多 (GUPTA) 王朝，已能成熟地創造出古典佛像，其時爲西元四世紀，作品極細緻之能事，能夠「借人形而又超出人之生死局限」地去表達出佛陀的法相。

二、東南亞的佛陀法相

印度佛教藝術南傳入東南亞，故東南亞的佛教藝術，形式上以笈多 (GUPTA) 爲主，內容則以小乘教義爲要。東南亞的佛陀法相，其特點爲類型少、圖像學簡化和表現含蓄，使人有人間溫暖和恬靜的感覺，並以泛愛衆生和因果報應去代替本土文化之庶物崇拜。

(一) 印尼——在爪哇有千佛塔之聖跡，其時爲西元八世紀中至九世紀初，其義爲密教之「曼陀羅」，形

爲四方，每邊約四百呎，內共有佛像五百零五個，誠巨作也。

(一) 高棉——有吳哥窟，其時爲西元十二世紀，其佛陀法相以國王之肖像爲根據——「世身在王」，以表達佛陀之自我完滿境界。

(二) 泰國——其佛陀法相之與別不同者爲戴冠與滿身珠寶——「寶冠佛」，以弧線拉長、柳條手、形式優美和鍍金來表達。

三、中國的佛陀法相

印度佛教藝術北傳入中國，以健馱羅(GANDHARA)爲主。但由於中國是一個文化很高的國家，故在學習、繼承之後，能夠有所突破，創造出中國的佛陀法相。

(一) 第一期佛像——始於中國之西晉時期，其時爲西元三世紀至四世紀。華南以西元二百五十年至三百一十六年爲第一期，而華北則以西元二百五十年至四百九十四年爲第一期。是爲「學習期」。

(二) 第二期佛像——華南以西元三百一十七年至

五百五十年爲第二期，而華北則以西元四百九十五年至五百五十年爲第二期；乃中國民族化時期，以龍門石窟爲代表，以北魏、六朝之精神爲主流，使人有不動、平和、不激動和靜穆之感。

(三) 唐代——爲中國佛教藝術之最高峰時期——「古典時期」，溶合印度之立體性和中國之線條性，而達到和諧的境界。由北魏至初唐，以龍門石窟爲主。武則天建龍門石窟之奉先寺於西元七世紀，其佛陀法相已表達出溶和之美，表情溫文、雍容和慈祥，接近世間貴人的面相。盛唐又有燉煌石窟千佛洞之建，其時爲西元八世紀。唐代佛教藝術以「富麗堂皇」爲其特色。佛陀以人間世的寫實法表達，重感性美：渾圓、飽滿、溫和、莊嚴和廣博。

(四) 宋代——對佛陀法相的創作較少，然亦有「釋迦出山圖」之作，爲南宋水墨畫，以表達宋代禪宗對佛陀精神之嚮往，以清苦和深刻的形式去啟發出心傳心的境界，有悲壯味和孤寂感。

捐助本刊芳名

本社

香港方面 (港幣)

翁羅全 吳逢時 孫耀基各捐一〇〇〇元 蘇麗嫦 陳美瑤 李榮輝 雷郁芬 鄭匡景各捐五〇〇元 梁德崇捐四〇〇元 劉新和 葉耀輝 林百行 何顯輝 羅粟安 林毓鎮 鍾港曾各捐三〇〇元 甘展 何長球 關耀明 彭啓康 李天順 郭炯榮 陳煥熙 石志強 袁日明 鍾榮 潘玫琦各捐二〇〇元 張偉文

梁浩明各捐一五〇元 張寶蓮 區玉湘 歐陽國棟 林秀花 朱展光 譚仕超 譚維遠 李保國 嚴仲齊 文建軍 林漢雄 許健芳 林賢賢 黎日光 張澤霖 李仲光 周觀偉 古麗冰 簡元榮 霍宗裕 LIN WAI KEUNG 周洪威 YUE KWOK HUNG 黎兆佳 KWAN SIU YING 羅滿華 蘇定邦 YUN KUET CHIN 何溥渡各捐一〇〇元 蔣成 王岳琳 黃子雲 葉居生 高永昌各捐五〇元 鍾廣洪捐三〇元

閉關雜記

韓希聖

普巴金剛爲巖傳法，係由師祖 敦珠寧波車前世取之於巖，寧波車第二次蒞臨香港金剛乘學會始行傳授。後經吾師 上銳下之金剛上師廣傳台港等地，一時得沐浩蕩法恩，誠屬殊勝。本法原爲第二級灌弟子修持之法典，嗣以因緣成熟，在衆弟子懇求下，更蒙吾師慈悲，特准有緣會第一級灌一年以上之弟子參與修習，誠爲一時盛事。

去年九月八日，師佛於台中金剛乘學會灌頂傳授時，諭示需念滿普巴本尊咒十萬遍，兮魯迦百字明兩萬遍，並發願於一年內完成閉關者，始可聆受普巴金剛閉關法之開示，於是衆弟子廢寢忘餐，朗朗之聲不絕於耳，終於是年九月廿二日得以恭聆師佛之開示者共五十二人。

繼之，自十月份起衆師兄即開始預訂關房，編排日期，尤其是上班的師兄在選擇日期，請假的問題上煞費苦心，挑選假日多之月份，又要在不影响工作之原則下，或找人代班等種種困難解決後，始得實行，雖然關期僅爲廿一天，進關、出關、加上準備工作最少也要廿三天，請假確實不易，如非有三根本之加持，想閉關

的話只好辭職不幹，幸蒙師祖 敦珠寧波車特別恩准，閉七天關亦可，不過迄至今日，發願祇閉七日者僅有五人而已，大多數之師兄皆以廿一天關期爲標準，閉關卅天者亦大有人在。

春節假期長，請求閉關者亦衆，同時僅台中學會一處卽有七位師兄登記，關房無法容納，在「變則通」的原則下，將一樓之密乘出版社（鍾棟湘師兄住所），及林崇安師兄住所，以及三樓佛殿後進之管理員室皆權充爲關房，這些師兄們精神可佩，勢必要說服家人，取得諒解，還要放棄守歲團聚天倫之樂，孤寂的守在關房內，每天必須修持四座，從凌晨四時起至下午六時半，共十個半小時，這是關中規定的功課，晚上自己還要修自己原有的功課，有些發心的師兄再加上一座靜坐，這又約要三小時了，普巴咒亦規定要持一百七十萬遍，夜裡睡不着正好起來念誦。有位謝陸耀師兄竟連續坐了卅二小時，祇下座如廁與喝一口水，如此發心精進，令人佩服。

其中有幾件事值得一提的：

師佛慈悲，先後兩次詳示閉關法，期衆弟子能徹底

瞭解，以便修持，足見師佛愛護之深。會長李銘國師兄亦利用公餘之暇，邀集師兄們座談研討，並列出關中所需物品清單，及作息細節時間表，影印分發，可使閉關者一目了然。顏輝濱師兄根據食品營養的道理，研究出一種以糙米、小麥、薏仁、芝麻、豆類等十一種穀物，磨成粉狀的沖泡食物，稱之謂「關課齋糧」，自己復經閉關實驗，成果圓滿，既經濟又營養，更節省了許多浪費在飲食上的時間，嗣後有許多師兄閉關時採用，真是功德無量。

關中各師兄所見略同，多見師佛加持，或諸佛降臨，均堅稱非為夢境，更非幻覺，其他奇妙之感受亦頗多，師佛以「凡所有相，皆是虛妄」斥之，並嚴厲規定不可隨便宣說，否則犯「定共戒」。

不過，於關中在靜坐修持方面，精進突破，進展神速者大有人在，諸如李會長、林坤旺、黃文淵、顏輝濱、熊世禮各師兄，連僅有十八歲的吳建論師兄亦進步良多，大有一日千里之勢，實不勝一一列舉。

靜坐時調脈的痛苦也非常人所能忍受，每日坐至十個半小時，這是硬碰硬的工夫，痠麻疼同時進攻，永遠相隨，絕無投機取巧可以逃避之法，除非脈絡盡通，那種境界又非是三兩天所能達到的；有些師兄下座後，發現足踝，小腿以及大腿窩等處，皆有瘀青之現象，苦不堪言，這是修行者必經的歷程，若能安忍過此階段後，進入另一層次，則身心舒暢，誠妙不可言。

今春師佛自香港傳授千人靜坐回台後，於高雄、台中學會，分別開示靜坐深造研習班，期使弟子們能有深一層的認知與修持，同時預定八月初自港歸台後，將於台北學會再行舉辦靜坐深造之開示。並集各會師兄，舉行「關課檢討」教授共兩會，令已閉關及將閉關者，得益不少。

關期中前兩週實不好過，妄念多，靜坐調脈亦苦，同時又要改掉往日一些習氣，實無樂趣可言，但過後一切就緒，生活正常，日未出而起以修習，日暮而息，無瑣事之煩擾，無塵俗之勞形，在修持上更上一層樓時，那種全身暢然，怡然自得的感覺，真是說也說不出，盼望關期再長些，又有些捨不得出關了，關中既能改變習氣，又戒除許多嗜好，修持精進，故於出關後皆能判若兩人，更何況有師佛、本尊、空行護法之加持力，面色紅潤，祥光滿面，雖未改頭換面，卻也自覺身已成十六歲之青春年少，閉關之收獲實有想不到之好處。

捐助密宗初階芳名

本社

台灣方面(台幣)

方慶肇捐一〇〇〇元 鍾棟湘捐七〇〇元 方太輝 張世昌 李耀洲 蘇新來各捐五〇〇元 黃瑞郎捐四〇〇元 楊東賢 謝忠華各捐三〇〇元 楊文福 劉阿桂 李銘恭 何明安 黃庚申 吳西湖 駱玉秀各捐二〇〇元 李坤波 黃榮賢 林惠美 林昭明 施金鎗 鄭崇祺 陳雅晨 高聖雄 楊基業 王清泉 王金霞各捐一〇〇元 王福文捐五〇元

本會法訊

鍾棟湘

爲了維持會務之發展，會員之精進修持，台中金剛乘學會弘法組自國曆五月以來，特別增設兩項法會，一是共修輔導班，分別由阿闍黎同學輪流主持，每次祇修本尊法一尊，詳細解釋說明本法如何修觀，使初基者能深入認識，並於逢星期二晚十九時卅分舉行，但成績未如理想。另一是不定時舉行研讀密宗初階，偶於星期六法會後或星期日密法講座完畢後舉行，目的是指導會員如何去閱讀經典及學習密宗。

六月五日至二十五日隨 師掩門靜修二十一天，是專修止觀，心一境性，發覺必須經過長時間之靜坐，始能有所突破，由於早眠早起，昏沉與掉舉可以避免，然散亂心時常出現，必須時時自我反省，把注意力拉回來，住於奢摩他中。

佛學講座：自靜修以來，逢星期六及日，講戒定慧之抉擇，靜修後，逢星期三晚十九時，繼續開示顯密修行次第科頌，如遇到外出弘法，由 上師主持之一切講座暫告停止，回台中後續講。

六月卅日及七月十四日十四時卅分，分別於台中學會及台北昇福坑舉行懷愛火供。參加人數熱烈，法會希有殊勝，圓滿結束。

今年弘法項目特別繁多，上師席不暇煖，港臺兩地奔走，可算是爲法忘身，疲累可想。

傳授西藏密宗靜坐法：台北學會於七月六日至七月十一日；台中學會於七月廿一日至七月廿六日；台南學會則於八月十八日至八月廿三日，三會皆是分六會講授，時間爲每日十九時至廿時卅分。香港會則安排於十月中旬舉辦，一年內四會都舉辦靜坐班，實爲首見。

灌頂法會：台北學會於七月十四日舉行賢劫千佛結緣灌頂，參加者超過三百人，情況空前，法喜充滿。並當場派送法物，計有千佛壇城圖，可配在身上、長壽佛丸可得健康長壽之加持、法照及咒輪。台中學會於七月廿八日上午九時卅分，特別爲靜坐班之同學舉行蓮師結緣灌頂，並於八月十一日舉行馬頭金剛灌頂。台南學會則於八月廿五日上午九時舉行金剛薩埵結緣灌頂，這次大部份爲結緣灌頂，主要是爲攝受初基，引導新學員入佛。

密法開示：七月十三日十九時於台北開示亥母壇城一至四層。八月十七日十九時於台南開示即身成佛之理。八月十八日早上九時於台南開示金剛薩埵除障法。八月廿四日十九時卅分於台南學會舉行大幻化網度亡法會，歡迎附薦。佛母已派一位專長修廟之喇嘛來台灣，協助 上師修大圓滿廟及舍利塔，已在途中，指日可達，甯瑪巴之弘揚，更上層樓。

台中學會會長李銘國，以公務繁忙，無暇兼顧會務，懇請准將會長一職辭去。旋奉慰留，並將副會長林坤旺調充會長，李銘國調充副會長。從八月開始，任期二年。

如來禪與祖師禪之商榷

劉銳之

銳之弱冠於廣州市之南關，皈依 虛雲老和尚，受菩薩戒，蒙賜法名寬慧、號佛定，並福建鼓山戒牒（長約三英尺，闊約一英尺半，古樸嚴肅，惜從軍時於戰役失之。）及後充廣東全省保安司令部主任祕書，每隔一月之星期六下午，多驅車至韶關馬壩南華寺，親近承事，多所開示，惜以根鈍，迄未見性。及編著『戒定慧之抉擇』時，於定抉擇中，應有如來禪與祖師禪之一段，而前塵影事，湧現心頭。雖明知非由於證悟、及修所成，且年老多忘，掛一漏萬，在所不免，而仍列入，為永誌 師恩。今復登於本刊，實欲就正於 讀者，祈有以教之！

吾人學佛之途徑，就是三學。大乘菩薩之六度，亦從三學開出。在三學六度之中，最重要者，莫過禪定一門之修持；又不出乎上所述之四大項。所以小乘之俱舍、成實，大乘之法相、三論、臺、嚴、雖觀法各各不同，而莫不以此禪定為體。譬如法相宗之五重唯識觀，三論宗之無得正觀，天臺宗之一心三觀，華嚴宗之法界觀。卻儘量鋪張，各誇高妙。學者但見奇珍錯雜，五光十色，往往誤認為各有別體，殊不知他們弘揚宗義之著作，精神所注，都只在不同之用上發揮。而此相同之體上

，便少有人說到。在此，當知都是依定修觀，並非作觀於定外。誰又能在散心粗息裡面，成就勝妙之觀智乎？因此似乎可說：此三學六度之禪定，實遍於大小乘諸宗。而不料彼號稱禪宗之宗獨不然！現世號稱禪宗之禪寺中，禪堂所修習者，是由達摩祖師東來而開。他雖號稱禪宗，但此名字，是他人所稱，而自己並不滿意承認。因此便常先聲明，其所學者不是三學六度之禪。而常分判認為三學六度為如來禪。而彼等所修學者，都是教外別傳之祖師禪。此祖師禪，究竟如何與如來禪有異？其顯明之區別為：如來禪是漸修法門，必須循序漸進。祖師禪是頓悟法門，卻能一超直入。如來禪是對治煩惱，斷惑證真。祖師禪是直指人心，見性成佛。依此而說，所以祖師禪，大有超於如來禪之概。但此祖師禪如何進修？說起來，真是一件非常神秘之事，有許多人，不大了解。今且就淺顯方面言之，其他禪之修法，不是觀色就是觀息，不觀息也就觀心。而此祖師禪之修法，卻只在觀心本身上做工夫，以一個極明朗極猛利之觀心。既不觀色，亦不觀息，且亦不觀心，乃至於一切不觀。從此一切不觀之中，卻要使此觀心，仍極明朗極猛利。功夫到了，自然大澈大悟。說到此種（觀而不觀，不觀而

觀)之境界，本來有些不易說明。禪宗中人，無以名之，便強而名之曰『疑情』。四明用剛禪師云：「做功夫須要起大疑情。」袁州雪巖領禪師云：「參禪須是起疑情，小疑小悟，大疑大悟。」此中疑情之疑，卻非六根本煩惱法中之疑字。故在此字上面，便有分說：

(一) 疑情不是無心。須具著下列幾個條件：

① 不可忘形！要回光返照，如貓捕鼠。

② 不可死心！要活潑潑地，盡力撲搥（音搜）。

③ 不可昏沉！要昭昭靈靈，常現在前。

④ 不可散亂！要心心相顧，打成一片。

⑤ 不可懈怠！要猛著精彩，沈沈痛切。

⑥ 不可間斷！要孜孜不捨，日夜忘疲。

(二) 疑情不是有心。須具著下列幾個條件：

① 不許從妄緣外境上求！

② 不許從四大五蘊上求！

③ 不許從文字言說上求！

④ 不許從見聞覺知上求！

⑤ 不許從心緣知解上求！

⑥ 不許從推詳計較上求！

以上是祖師禪之修法大概。

各派祖師，雖因接引方便不同，法門各異，而分立成五家七派：或者看話頭，或專默照，或用其他種種方

法。但其根本原則，不出於此。仔細推論起來，別種禪是從觀上以求（觀心），明朗猛利，而成正遍智。此種禪是從觀而不觀，不觀而觀上，以求（觀心）明朗猛利，而成正遍智。別種禪是從用上用功，此種禪是從體上用功。因此別種禪所得之智，是轉識而成。此種禪所得之智，是即心而成。所以此祖師禪，便從前此所說四大項禪之外而獨立。宗密禪師曾立有『五味禪』：

(一) 外道禪——彼帶異計，欣上厭下而修。

(二) 凡夫禪——正信因果，亦以欣厭而修。

(三) 小乘禪——悟我空遍真之理而修。

(四) 大乘禪——悟我法二空所顯真理而修。

(五) 最上乘禪——頓悟自心，本來清淨，元無煩惱，

正遍智性，本自具足。亦名一行三昧，亦名真如三昧。此是一切三昧之根本，若能念念修習，自然漸得百千三昧。達摩門下，輾轉相傳，是此禪也。

五味禪之四種，即是前面所述之四大項，不過開合，微有不同。後一種即是祖師禪。有許多人因為馬祖道一有『一味禪』之說法，便以一味禪，為祖師禪。而以五味禪中，為如來禪。不知五味禪，本具一味；尤其是最後一味。實能合五味之精，而為一味。所以一味禪，

就是祖師禪，而五味禪中，最後之一味，也就是祖師禪。

（按）一味禪，實合五味之精，而爲一味。並非五味之外，別有一味。學者不知，強爲分作兩截，以致失卻根本，不得融通。而修行之中，更因之發生許多流弊，使此頓悟法門，竟少有人得益，真是可歎！今略舉一端而說：

「如來禪，是從觀色、息、心三者之上做工夫。」

「祖師禪，是從心的本身上做工夫。」

但是色、息、心三者，既不可離，亦不可廢。所以祖師禪之前方便，也必須調身、調息、調心，而於此處往往爲學者所忽視；以致身體疲病，息道粗浮，心情昏散。蓋以三者相互之因果，使百病叢生，無由頓悟。色力强強者，空白延捱。色力弱者，多因之齋志以沒。此便是離開五味禪，而別尋一味禪之流弊歟？

求加持前及相應後之守則

鍾棣湘

聞嘗請示 銳公上師，何謂「加持」？承示：修行者名爲修持，故密法始祖名金剛持，格魯巴（黃教）更稱之爲金剛大持。修行者認爲自己修持之力不足，故請

上師或諸佛菩薩，加力予以護持，故曰加持，此說乃「想當然」，非引經據典之言也。

所求加持者：不外是身體之不調適，事業或學業之不順遂，及亡者之求超度。

本來上述各種之所以如此，是有因果存在，釋尊弘法，開始便是深信因果。而今之答應爲人加持，豈非影響因果，有違佛旨？

明知爲人加持：（一）容易增長我慢。（二）求加持者，必然業障深重，或更爲邪魔所範圍；自己謬然干預其事，致受波及之災，則又何必？（三）若稍涉及名利恭敬，更是自敵地獄之門。茲之所爲，又何爲者。

但無上密之所謂三根本者，有根本上師得加持，根本本尊得成就，根本護法得護持之語。今既謬爲人師，見弟子有苦不爲之拔，豈非有失慈悲心？雖加持未必有效，然亦聊盡一點之心。是轉請諸佛菩薩，爲之加持，自己代其申請而已，故從未接受供養也。加以經云：「或以欲鉤牽，繼令入佛智。」區區之心，實欲自己爲之解除苦厄，使之精進修持云爾。

故欲求加持者，必須全家戒絕殺生，慈悲弱小動物。若求超度者，更於亡者靈前，戒不殺生以供拜祭。若加持相應而後，更需遵守四原則，發菩提心，正見正知，嚴守戒律，精進修持，否則護法必然不喜也。

捐助本刊芳名

本社

台灣方面 (台幣)

周樑生 周楊育芳捐助印工 王宜捐五〇〇〇元 張山本捐二〇〇〇元 張永和捐一三〇〇元 黃榮滿 王振沅 陳美珠 林吉高 彭奏愷 金鴻傑 金鴻國 無名氏各捐一〇〇〇元 陳聖巖 陳淑婉各捐八五〇元 林振亨捐八〇〇元 陳正輝 柯玉燕各捐六五〇元 陳慧芬 劉明松 陳國政 鄧淑文 李銘恭 胡正之 蔡東雄各捐六〇〇元 王維耀 張永聰 張憲昌 林秀梅 陳建宏 方太輝 黃瑞郎 邱永定 方慶肇 吳西湖 李耀州 張世昌 楊東賢 陳貴枝 (高雄) 邱秋滿 許德發 張錦燦 鄭錦富 詹豫棟 江炳森 鄒錚軍 石新添 謝秋玉 李卿雲 吳榮昌 衛世開各捐五〇〇元 許芳瑛捐四五〇元 陳立言 周德周弘道 周弘法 廖雪蓉 黃輝玉 呂明華 謝淑惠 顏輝濱 凌蕊珍 華苗安親課輔中心 沈郭貴代 張瑞呈 王俊雄 楊寶祥 張黎玲 張清義 蘇益進 吳素修各捐四〇〇元 林崇安 蔡麗雲 李赫哲 李書靜 蔡麗雪 劉印連 白藹豐 張素香 許正宜 劉添萬 林玲瑛 李元煒 張千德 周玲華 趙崇溪 趙品尊 趙品森 蔡河源 謝忠華 黃隆芳 周金陵 林敏龍 蘇淑芳 劉德欽 陳光智 羅黃秀英 冉懋槐各捐三〇〇元 陳傳胡 蕭慶秋 簡家恆 黃針 翁錦娥 葉文宗 蕭永美 殷第文 陳見明 陳姿月 林玉圓 簡毓麟 彭忠文 丁天禧 張蕙芳 曾添旺 陳勝義 陳淑娟 莊樂禪 莊金沛 張榮彰 許錦

華 曾正德 林坤旺 楊金勳 李銘國 賴麗峰 熊世忠 韓靜雯 李潔明 蔣志湘 陳祈忻 劉文鑫 劉麗枝 郭安男 林斯文 林美馨 李宗南 謝玉採 陳怡靜 陳澄如 何明安 蘇新來 駱玉秀 吳彩玲 吳豐廷 吳泰廷 王金霞 許淑珠 王慈芳 蔡建華 陳春民 黃正雄 何素真 陳錦燦 陳冠諭 羅珠聯 劉瑞林 張永明 簡毓彥 陳怡璃 康高麗華 黃碧霞 姚純真 林金鑾各捐二〇〇元 劉錫清 劉立德 劉靜儀 林素真 黃敏源 陳秀華 劉祐精各捐一五〇元 鍾聯禧 鄧天一 謝順良 許芳蘭 李正一 葛守美 汪儀 汪俊 汪忻 徐玉貞 張基源 徐力廷 王昌齡 胡仰英 陳澄華 彭晃晉 沈明義 蔡承利 許素娥 蔡佳璋 林琼花 蔡金蓉 唐金源 龐萬春 廖千瑩 張志偉 張乃文 張慶華 李黃錦 李旻遂 簡國修 張廖貴斌 葉娟美 張秀滿 李秀華 謝勇雄 張丁 鄒慶宗 張家源 張家睿 李儀玲 黃敏玉 謝睦耀 李坤波 施金鎗 方明井 方慶城 陳光華 劉秀萍 洪仙文 朱樹鶴 林啓明 簡文添 黃耀德 羅肇英 何沛書 鍾光榮 陳昱呈 林慈文 施照子 黃耀賢 黃秀如 黃彥博 呂建興 蔡文隆 林翠琴 胡蔡纒 韓宏 朱伯超 郭經文 連壬水各捐一〇〇元

加拿大方面 (加幣) 補登季刊四七期所漏 特此致歉

曾麥樂心 IRENE CHAN 各捐五元 余果善捐二元

法國方面 (法郎)

ME TSE BIE HAR 捐五〇元

出世法言 蓮苑歌舞 (六)

巴珠·鄔堅吉麥卻吉汪波著

祝維翰譯

達陽如此哭訴多時，心中異常悲傷，無心在此久留，隨即飛向高峰蓮花山前，在婆羅門徒少年蓮喜住地附近，滿垂露珠的翠柏葉間盤旋悲歌道：

嗚呼可喜百花快樂園，本是不可喜愛苦難村，可愛妙欲五境諸享受，本是可憎無常遷流苦；傾心愛侶終身永世伴，已成不可愛憐腐爛屍。知曉知曉三寶全知曉，思念思念自念出世法，急迫急迫急趨正法路。

築成皆倒宮室有何用，積來皆散財物有何用，會聚皆離親戚有何用，高位皆顯權力有何用，有生皆死現世有何用？

業作之合親愛好配偶，此刻容或已入中陰境。死後指望唯有出世法，有用佛法自己若不修，資財雖富有錢無處買，朋黨雖衆有力無處奪，意氣雖投有朋無處贖，善業饋贈禮物無可獻，閻羅判決緩期無可延。

擱置不修多聞終無益，荒蕪不耕田土終無益，放置不騎馬良終無益，從今始念一切皆不需，

有生餘年一心修佛法。

不思怨仇不謀克敵術，不思親友不勞結納心，不思貨財不暇累積蓄，不思祿位不含笑奉承，不思朋黨不求互愛憐，不思衣裳不待溫柔軟，不思食物不擇甘美味，不思居住不據城郭堡，不思今生現世是魔鬼，不思一切幻景是怨敵。無分別中舒暢安然住，無思慮中平等自緩弛，無修習中親自見法身，高臥山谷證士真安樂！幻景熄滅尋思不復多，去取熄滅不矯揉造作，疑望熄滅遠離希求欲，錯亂永滅通人真安樂！心不造作平常本來心，髮不修飾披髮自下垂，行不造作任性不檢點，斷絕造作瑜伽師安樂！臍輪火燃無衣坦蕩蕩，定力馴熟無食樂融融，內證通達赤身無拘束，道相淳厚得道真安樂！毅力堅強自心樂苦行，能守誓言獨自安然住，飲水吞石便足養生命，戒禁成就仙人真安樂！如法修行一切皆安樂，貪戀今生是誰也痛苦，幽靜山野永時皆安樂，輪迴城邑隨處皆痛苦！

依靠三寶經常稱心願，貪圖名譽恆常遭禍殃！
上對官家交納復交納，交納無已就此可罷休；
下對僕役賞賜復賞賜，賞賜無已就此可罷休；
中對親友撫育復撫育，撫育無已就此可罷休；
怨家仇敵爭鬥復爭鬥，爭鬥無已就此可罷休；
熟地良田種植復種植，種植無已拋捨成荒地；
造就宮室居住復居住，居住無已徒步入空山；
充饑食物吞咽復吞咽，吞咽無已就此修苦行；
禦寒衣裳穿著復穿著，穿著無已赤身自遠離。
立刻就行立即行佛法，立刻就修立即修死道，
此即誓言諸佛請垂念，此即諾言我心自主張。

對此，仙人蓮喜心中揣度：金蜂達陽心雖早已熱愛佛法，諸事穩重，心地純良。此番遭逢時變，偶爾生起出離之心，難免不能長久，我且先作考驗。因而唱道：

喂喂金蜂達陽心中友，獨自引吭悲歌所爲何？
今朝宿業注定終身侶，突然死魔套繩牽引去，
不當灰心但應更堅毅。

出世法基世法宜圓滿，不爲安樂出世法何益？
勤修佛法就爲求安樂。

一友死去何至便無友？世上從無一死便計窮。
時苦時樂本是輪迴性，心覺安樂還有百次來。
偶爾厭離天王所幻化，君豈不知此中無真情？

信心乍現本是心變異，君豈不知此心不久長？
孟浪布施本是輕率行，君豈不知此舉無後果？
突遭厄難暫現一剎那，君豈不知於意無得失？
二道圓融聖者所力行，君豈不知內有解脫道？
妙欲會道密乘巧辦法，君豈不知其中有捷徑？
爭取王位即是佛子行，君豈不知中有利生事？
聚斂貨財有力興布施，君豈不知彼具六度行？
當知心意不定多許諾，最後終成各種違犯因；
毅力不堅許諾修苦行，小心終成邪見生起因；
持續不久厭世想出離，小心終成自己失策因；
未得定力獨自隱深山，小心終成感覺厭煩因；
未證空見孟浪入險地，小心終成鬼神捉弄因；
大道未成率爾行戒禁，小心終成墮進地獄因；
本性未移外表改裝束，小心終成被人恥笑因；
不經觀察草率多心計，小心終成生起悔恨因；
事無定準行爲多紛異，小心終成完全厭惡因；
未證見道爲人說先知，小心終成自他俱毀因；
悲心不淳許諾行利生，小心終成生起執著因；
未曾謹嚴思考與觀察，不可隨心所欲撞口出，
不可口中所說都實行，做到掌握不失是關要，
做到執持不捨是關要，做到言不虛妄是關要。
精明金蜂君意善存念，此是散人違喜心中言，

是我由衷體驗莫譏笑，是我親切密語莫指責，
此是實語留心審觀察！

說到這裡，金蜂覺得有些於心不合，隨即唱道：

哎呀幽靜山林中，婆羅門仙多悠閑，
白瑪傑巴多歡快！

對我孤零小蜜蜂，肯野做友情義深，
對我悲吟小達陽，講說密言心意長；
對我憂傷小金蜂，賜予安慰恩德厚！
尊言二諦圓融中，若有至理真奇怪！
面對痛苦輪迴情，小蜂我心生厭離。
往昔我曾依善士，一心嚮往如來教，
修道誓言銘心中，決非偶爾故作態，
一心眷戀幽靜林，一心景仰上人行，
凡夫意想決不存。
全意傾向佛法僧，恭敬頂戴大恩師，
歸心處所決無誤。
寬宏大度對怨敵，情意長遠對親戚，
惡鬥瞋恨決不作。
供物上供三寶前，布施下捨弱無力，
無效施捨決不作。
自己功德深隱匿，他人功德張幡旗，
鹵莽傲慢決不作。

注定終身永久伴，忽被死神套索牽，
今日親眼見無常，悲傷厭離由衷生，
言下決無假造作。

誓言銘刻在心中，勤勉修行自鞭策，
所說決無虛偽情。

意氣相投蓮喜君，曾經親謁上師佛，
深妙教言已得否？

曾經聞思諸經論，話裡虛言已斷否？
曾經修道處空閑，真實證悟已生否？

曾經歡歌山岩前，證境功能已顯否？
行徑曠達多隨便，聖道一味已躋否？

輪迴城裡觀劇來，厭倦由衷已生否？
請君出言順正法，請君唱歌合聖道，

請君為講無常喻，請君摧破輪迴城，
講論解脫道功德，讚美幽靜深山谷！

金黃小蜂我達陽，定把空林當居處，
定把佛法當愛侶，觀劇要從自心觀，

同君共談同心話，請賜教言勿隱曲！
訴完之後，婆羅門仙人蓮喜，也自覺得金黃小蜂達

陽，秉性善良，志趣堅定，不同一般孟浪輕浮，雜念衆
多之輩。總之，就其現在口氣看來，似於佛法深懷信念
，故我說話應當契合其機。隨即唱道：

(待續)

藏諺輯匯 (七)

莊晶輯

མགར་བས་མར་བརྗིས་ལས་སྤ་མཐོང་།

鐵匠認爲攪酥油容易，

རྗི་པས་ལྷགས་བོ་ལས་སྤ་མཐོང་།

牧人覺得打鐵簡單，

ལས་མ་ཤེས་གཉིས་ཀ་དཀའ་མ་ཡིན།

不識路數都困難。

མགོ་བཀྲས་ན་མཛིང་པ་དག་པ་བྱེད་ལྷོད་ལ།

དགོས།

洗頭還須淨脖子。

མགོ་མགོ་ཞེང་ཆེ་ལ་ལྷན་པ་མེད།

頭顱雖大沒腦子，

བྲང་བྲང་ཞེང་ཆེ་ལ་སྡིང་སྡིང་མེད།

胸膛雖寬缺勇氣。

མགོ་སྤ་བྱ་སྤྱོ་ཕོགས་ཕོགས།

扯頭髮好像拔鳥毛，

ལྷས་པོ་འཁར་རྩ་བརྟུང་བརྟུང་།

鞭身子好像敲銅鑼。

(極言受苦)

མགོ་སྤ་མེད་ལ་རལ་པའི་ཁྲལ།

沒有頭髮，卻要收辮子稅

。(形容苛捐雜稅)

མགོ་མ་འཚོས་པར་ལྷན་པ་བལྟགས།

頭還沒煮熟就啜腦髓吃。

(急不可得)

མགོ་མི་ན་བར་ཐི་གུས་བསྐྱམས།

頭不疼卻用繩纏。

(沒病找病)

མགོ་ཚོག་གིས་བརྟུངས།

鋼盔壓頭顱，

ལྷ་དཀོན་གཉེར་གྱིས་བརྟུངས།

廟祝欺神像。

མགོ་ལ་སྐྱེས་པའི་རྩ་ཚ་མིག་ལ་བྱུག

頭上長的角刺入眼睛裡。

(自作孽)

མགོ་ལ་འཇུས་ན་སྤ་ལ་སྤར་ར་གང་།

抓腦袋，只有一把頭髮；

རྒྱབ་ནས་འཇུས་ན་ལྷན་པ་སྤར་ར་གང་།

抓屁股，只有一把補釘。

(身無長物)

མགོ་ལ་དཔག་པའི་ལྷ་མ་དང་རྒྱང་ལ་ལྷོད་ལ།

དཔག་པའི་ལྷ།

量頭做帽，度脚製靴。

(量體裁衣)

མགོ་ལ་མེ་ཤོར་ནའང་འཕུར་མང་མི་ལྷོད།

འདུག

即使頭上著了火，也沒工夫撲打。

མགོ་རུལ་སྐྱས་མི་ཚོར།

腦袋爛了鼻子聞不到。

མགྱོགས་མགྱོགས་བྱས་ཅང་འགོར་ལྷོད།

འགོར།

只因做得太快了，反而慢了。

(欲速則不達)

མགྱོགས་པོ་དགོས་ན་དལ་དུ་བཅུག

要想快，須得從容來。

འགྲུལ་བའི་སྤྱང་ལ་དོག་བརྒྱུས།

摔了跤又被踩一脚，

སྤུ་གའི་སྤྱང་ལ་ཟླ་ལྷག

鬧災荒偏碰上閏月。

(屋漏偏逢連夜雨)

འགྲངས་ན་སྤོགས་དུས་སྤྱག་མ་བརྒྱུད།

飽時莫忘饑時苦，

དོད་ན་གྲང་དུས་སྤྱག་མ་བརྒྱུད།

暖時莫忘冷時難。

འགྲིགས་པའི་ཚ་ལ་མ་གཏོགས།

要做調和的焊劑，

མི་འགྲིགས་པའི་དགྲུགས་ཤིང་མ་བྱེད།

莫當齟齬的攪棍。

※攪奶粥用的木棍藏語中

亦做"挑撥"解。

འགྲོ་མ་ཤེས་ཀྱང་མགོ་དོ་ཡིས་བརྒྱབས།

不會走路脚尖碰石頭，

བཤད་མ་ཤེས་བྱ་གྲོང་མི་ཡིས་བརྒྱས།

不會說話市中被人譏。

འགྲོ་འདོད་ན་རྟ་པོ་ཆས་ཀྱིས་གསོས།

要出行用料餵馬，

མཁས་འདོད་ན་རིག་པའི་གནས་ལྷོད།

སྤྱངས།

欲賢達學習五明。

※五明：指因明，(相當於邏輯學)；聲明(語言、文字學)；工巧明(工藝、技術等)；醫方明(醫藥等)；內明(佛教哲學等)

འགྲོ་ལ་མོ་ལས་མཁས་ཀྱང་མུག་མ་ལྷོད།

རིང་སྐྱོན་དང་།

狐狸善走，但尾巴太長；

(辭義詳見前頁)。

ཕྱོད་ཅི་ཕོང་ལས་ཙོག་ཀྱང་རྣ་བ་དེང་།

སྦྱོན།

兔子善蹲，但耳朵太長。

འགྲོ་ལ་མ་འགྲོའི་རྟ་ཕོ་ལས།

與其等那要走不走的馬，

སློ་ཐག་ཚོད་པའི་ཀླང་ཐང་སྦྱིད།

不如決心步行。

གས་མི་བདེན་ཐོད་པའི་གཉེར་མར་།

སྦྱོས།

老不老，看額上的皺紋；

ཏུ་མི་བདེན་ངོ་ཡི་མིག་རྒྱུར་སྦྱོས།

哭沒哭，看臉上的淚痕。

སྐོད་པོ་མཁའ་ལ་འཕྱར་ཡང་།

鷺翔空中，

གྲིབ་མ་ས་ལ་ཕོག་ཡོད།

地上有影。

སྐོད་པོ་བཙན་རྩུང་ས་ནག་སྦྱིང་ན་ཡོད།

駿馬雖烈，仍在地球上；

ཅི་རབ་མཐོ་རྩུང་ཉི་ཟེརི་འོག་ལ་ཡོད།

須彌再高，還在日月下。

གྲུ་མཚོ་བདུང་ནས་མི་ངོ་མས།

喝盡大海不滿足，

ཅི་ཕོ་ཕོས་ནས་མི་འགྲངས།

吃掉大山不飽肚。

(貪得無厭)

གྲུ་མཚོ་འགྲམ་དུ་བཞག།

大海置一旁，

གོ་སྐྱམ་མཚིལ་མས་སྤང་།

卻拿口水泡皮革。

གྲུ་མཚོ་རྒྱ་ཡུར་ཆགས་ཀྱི་མ་རེད།

大海不會變成溝渠。

གྲུ་མཚོར་མི་འབར་ན་གསོད་པའི་རྒྱ་།

མི་རག

大海起火，得不到滅火的水；

རྩོ་ལ་སྦྱ་སྦྱེས་ན་བཞར་བའི་གྲི་མི་རག

石頭長毛，找不到剃毛的刀。

གྲུ་མཚོའི་གླིང་དུ་མ་ཕྱིན་ན།

不去海外島，

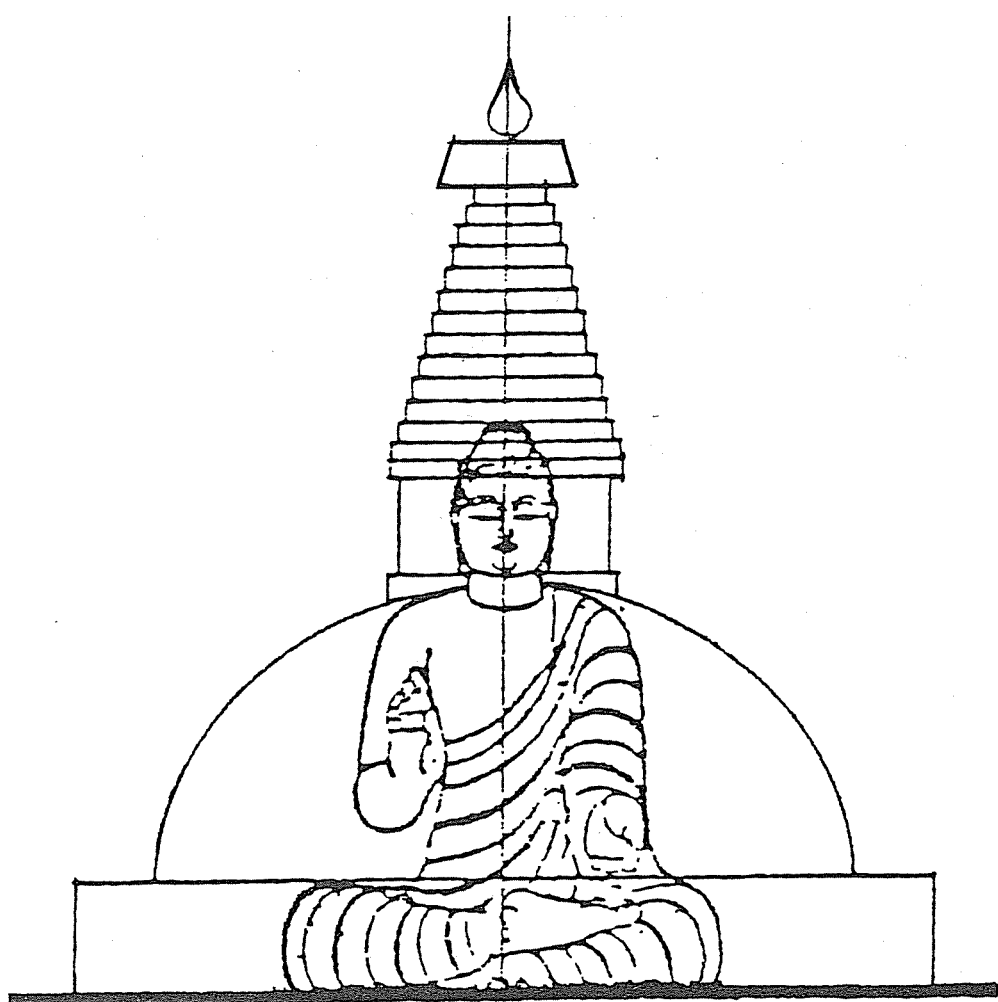
ཡིད་བཞིན་ནོར་བུ་ག་ལ་རྟེད།

哪得如意寶。

(不入虎穴，焉得虎子)

※藏族傳統認為大海中的島上有寶貝。

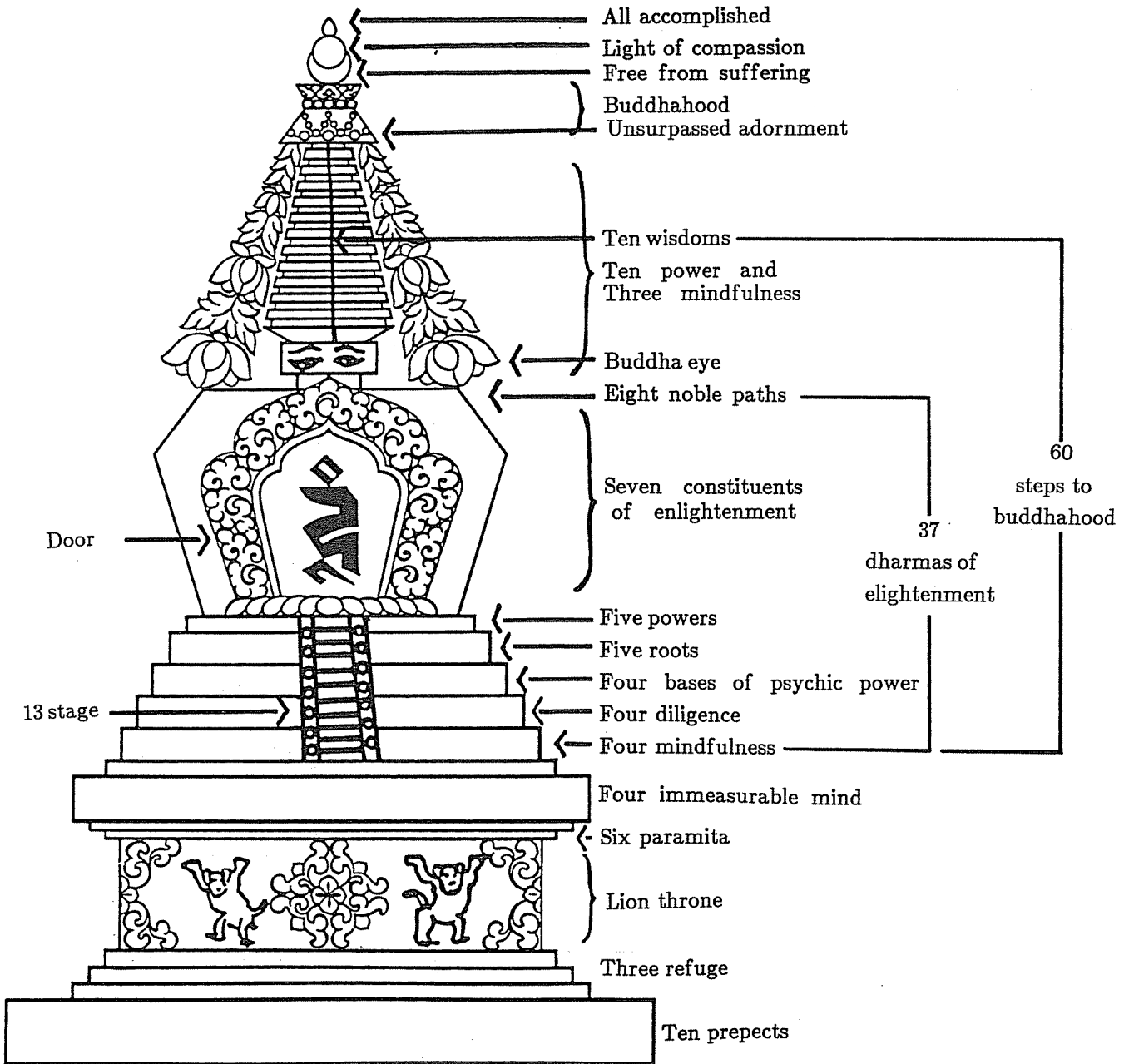
(待續)



捐助參禮法體奉安專集芳名 本社

台灣方面 (台幣)

- 邱永定捐一〇〇〇〇元 林月鳳捐六〇〇〇元 楊東賢 王淑娟
各捐五〇〇〇元 劉上師 林崇安 陳國政 鄧淑文 林振亨
黃瑞郎各捐二〇〇〇元 蔡義男 陳碧欲各捐一四〇〇元 林坤
旺 楊金勳各捐一二五〇元 劉明松捐一二〇〇元 鍾棣湘 陳
寶芳 李銘國 賴麗峰 顏輝濱 李耀洲 方慶肇 方太輝 何
沛書 許月勤 柯惠芬 陳美珠 張黎玲 王慈芳 陳光華 劉
秀萍 陳貴枝(高雄) 楊寶祥各捐一〇〇〇元 林景煌捐八〇
〇元 李元煒 陳立言各捐七〇〇元 張瑞呈捐六五〇元 陳慧
芬 陳淑娟 莊樂禪 莊金沛各捐六〇〇元 謝順良 許芳蘭
柯智鐘 談國芬 張憲昌 林秀梅 游錦文 何佳蓉 詹榮勝
彭吉勝 蕭永美 張山田 林昇一 曾添旺 廖千瑩 張家睿
張家源 許芳瑛 黃彥博 黃耀賢 黃秀如 何素真 馬克仁
馬康漢 馬康邦 馬慈雲各捐五〇〇元 陳祈祈 熊式中 謝忠
華各捐四〇〇元 許正宜 劉麗枝 呂明華 謝淑惠 沈健雄
方慶城 何明安 王惠姿各捐三〇〇元 邵碧琦 邵蒂棠各捐二
五〇元 簡家恆 郭安男 林曉燕 周德 林樹發 林斯文 韓
靜雯 林玉圓 尤伯忠 管治武 劉文鑫 黃棟樑 張千德 華
苗安親課輔中心 張淑美 方明井 李銘恭 謝玉採 黃庚申
劉炳雄 林昭明 蔡河源各捐二〇〇元 鍾聯禧 陳忠誠 鄧天
一 龔信儒 韓希聖 吳東榮 曾正德 鄒慶宗 蘇玉華 張鳳
琴 陳建宏 劉錫清 劉靜儀 劉立德 林素真 楊茂宏 詹宜
蓉 張蕙芳 戴文真 鄭木森 白毓豐 洪明傳 王宜 李志智
簡毓麟 劉添萬 林玲瑛 許德發 蔡振華 傅邦武 魏松林
簡國修 施威興 蔣志湘 彭晃晉 周玲華 趙品尊 趙品森
趙寶堂 趙崇溪 胡勵真 謝月乃 張世昌 施金鎗 王金霞
李坤波各捐一〇〇〇元 謝睦耀捐五〇元



The Symbolism of the Stupa

Wong Ngai Ying

There are different levels of symbolism concerning the Buddhist stupa. First it is used to keep relics, statues or sacred texts of the Buddha or of other saints. Thus, it may be regarded as a palace or mandala of the Buddha or saint concerned. Thus, by erection of the stupa can restore the balance of the place, benefiting those who makes prostration to the stupa. Secondly, it can also represent the form-body of the Buddha, and it also contains a representation of a universe (the three realms: desire, form and formless). Actually, a mandala itself can be considered as a universe.

The stupa can also represent the path to enlightenment, which includes the ten precepts, triple refuge, six paramita, four immeasurable mind, the thirty seven dharmas of enlightenment (four mindfulness, four diligence, four bases of psychic power, five roots, five powers, seven constituents of enlightenment and the eight noble paths), and finally, to total accomplishment. For more detailed discussion, interested readers are referred to the references listed below.

Snodgrass, The Symbolism of The Stupa. Southeast Asia Program, 1988.

Tucci, Stupa: Art, Architectonics and Symbolism, Aditya Prakashan, 1988.

Govinda, Psycho-cosmic Symbolism of the Buddhist Stupa. Dharma Publishing, 1976.

Govinda, The Foundation of Tibetan Mysticism, Samuel Weiser Inc, 1969.

Dowman, The Legend of the Great Stupa, Dharma Publishing, 1973.

The great stupa of Dharmakaya which liberates upon seeing, The Varjradhatu Sun, 1986.

Ray, Pinpointing awakened mind, The Vajradhatu Sun, 1987.

Hungtington, the great stupa at Sanchi, Gesar, 1980.

Appreciating the stupa, Gesar, 1986.

Tsa-tsa, Gesar, 1987.

The body, speech and mind of a Buddha, Choyang, 1987.

The tantric symbolism of the stupa, Mitrata, 1989.



32. རྩམ་ལྷ་མཚོ་འཕམ་མཁའ་གྲུབ་ཀྱི་འཇུག་པོ། །འཇིག་རྟེན་མཚོ་འཕམ་སྟོན་དཔྱི་ལ་འཁོམ་ལྷ་མཚོ་ལྷ་
 རྩམ་ལྷ་མཚོ་འཕམ་མཁའ་གྲུབ་ཀྱི་འཇུག་པོ། །འཕམ་སྟོན་ལྷ་མཚོ་འཕམ་མཁའ་གྲུབ་ཀྱི་འཇུག་པོ། །

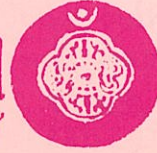
32. རྩམ་ལྷ་མཚོ་འཕམ་མཁའ་གྲུབ་ཀྱི་འཇུག་པོ། །འཇིག་རྟེན་མཚོ་འཕམ་སྟོན་དཔྱི་ལ་འཁོམ་ལྷ་མཚོ་ལྷ་
 རྩམ་ལྷ་མཚོ་འཕམ་མཁའ་གྲུབ་ཀྱི་འཇུག་པོ། །འཕམ་སྟོན་ལྷ་མཚོ་འཕམ་མཁའ་གྲུབ་ཀྱི་འཇུག་པོ། །

32. རྩམ་ལྷ་མཚོ་འཕམ་མཁའ་གྲུབ་ཀྱི་འཇུག་པོ། །འཇིག་རྟེན་མཚོ་འཕམ་སྟོན་དཔྱི་ལ་འཁོམ་ལྷ་མཚོ་ལྷ་
 རྩམ་ལྷ་མཚོ་འཕམ་མཁའ་གྲུབ་ཀྱི་འཇུག་པོ། །འཕམ་སྟོན་ལྷ་མཚོ་འཕམ་མཁའ་གྲུབ་ཀྱི་འཇུག་པོ། །



ཕྱི

གསང་སྔགས་དྲེད་པའི་ལོ་རྒྱུས་
བུད་མེད་ལྷན་ཁག་



VAJRAYANA QUARTERLY, NO. 48. AUG., 1991.



醫師應有的品德

醫師要精通醫典、善察過失、具慈心、恭奉藥王、以除病為住。病因有五毒及男女鬼等，外、內、中各百二種、共數三百六。種性低劣的醫師、猶如毒王寶座被狐狸盤據、不受人尊敬。其猶盲人、無法辨症，如迷途者、無所適從，如流浪漢、無法找出疾病，如不知情報之探子、不分寒熱，如口才笨拙者、不能善講治療方案，如無矢放射者、不能掌握原則，如無法統領之將軍、使病沉更重，如不會排泄之農、不懂配藥，如不摸底之賊、不掌握針灸。醫師一旦診斷明確即應明說、具無量心、絕不能像屠夫般殺害生命、守戒、死後必得極樂。